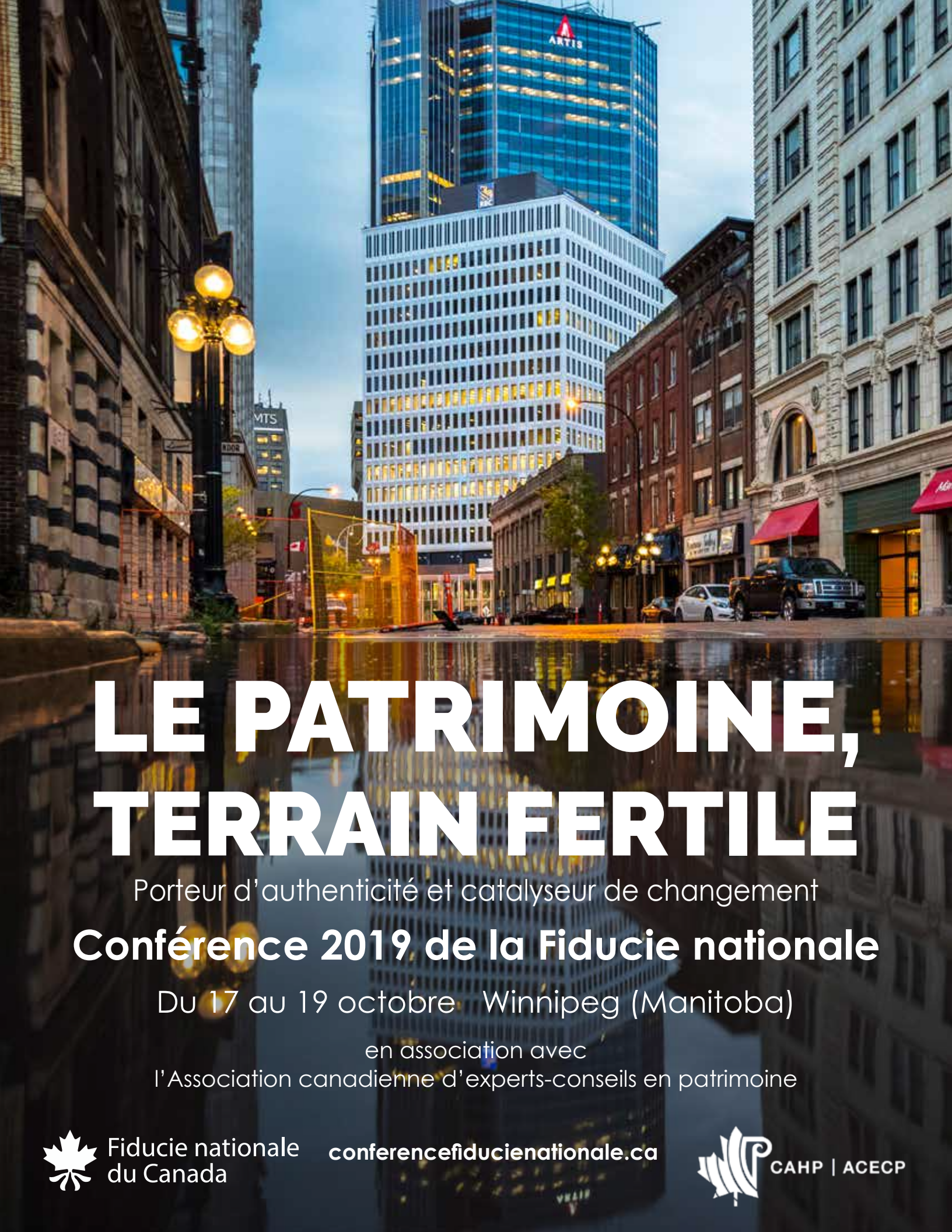




LE PATRIMOINE, TERRAIN FERTILE

Porteur d'authenticité et catalyseur de changement

Conférence 2019 de la Fiducie nationale

Du 17 au 19 octobre Winnipeg (Manitoba)

en association avec

l'Association canadienne d'experts-conseils en patrimoine



Fiducie nationale
du Canada

conferencefiducienationale.ca



CAHP | ACECP

Salutations de la part des organisations

Bozhoo, Tanisi, Tawnshi, Hello, Bonjour,

Au nom de la Fiducie nationale du Canada et de l'Association canadienne d'experts-conseils en patrimoine (ACECP), bienvenue à la conférence *Le patrimoine, terrain fertile : porteur d'authenticité et catalyseur de changement*. Quel honneur de se réunir sur le territoire du Traité no 1 et le territoire traditionnel des Anishinaabes, des Cris, des Oji-Cris, des Dakotas et des Dénés, et la patrie de la Nation métisse! La ville historique de Winnipeg a ses propres récits édifiants à raconter sur la capacité du patrimoine d'inspirer de nouvelles possibilités, de galvaniser des communautés et de mobiliser de nouveaux publics. Nous sommes heureux d'offrir aux délégués un programme riche et varié reflétant les multiples aspects du mouvement du patrimoine : promotion immobilière, action communautaire, musées et lieux historiques, conservation architecturale, ingénierie et technologie, planification du patrimoine et tourisme culturel. La liste des conférenciers est tout aussi variée. On y trouve des personnalités inspirantes, y compris des collègues autochtones, des penseurs de renommée internationale, des praticiens privés, des élus, des universitaires et des jeunes.

Chaque année, les représentants de la Fiducie nationale et de l'ACECP sont touchés par la générosité avec laquelle les Autochtones partagent leurs récits, leur expertise et leur sagesse traditionnelle avec eux, et avec laquelle ils accueillent nos conférences et nos délégués sur leurs territoires traditionnels. La Fiducie nationale est fière d'être un partenaire dans l'organisation du *Rassemblement Maamiikwendan : Souvenir des pensionnats et des cimetières en tant que lieux de conscience autochtones*, avec le Centre national pour la vérité et la réconciliation et le Musée national des pensionnats indiens du Canada. Ce rassemblement historique, chez la Première Nation de Long Plain, sur le site du pensionnat indien de Portage la Prairie (aujourd'hui l'immeuble Rufus Prince), réunit des survivants autochtones et des représentants de plus de deux douzaines de pensionnats et de cimetières de partout au Canada. Il est l'occasion pour les représentants de ces communautés, et d'autres observateurs et parties prenantes, d'explorer l'avenir de ces lieux de conscience qui témoignent de tragédies et de traumatismes et qui peuvent toucher tous les Canadiens et inspirer le changement.

Au *Rassemblement Maamiikwendan* et dans le reste de la conférence *Le patrimoine, terrain fertile*, nous invitons tous les délégués à se joindre à nous pour écouter et pour parler du cœur. Notre espoir, c'est que pendant toute cette conférence, en apprenant à mieux connaître des lieux de grande importance et lieux de mémoire, nous progresserons de quelques pas, ensemble, sur la voie de la réconciliation.



Natalie Bull
Directrice générale



Michael Seaman
Président, Fiducie nationale



Susan Schappert
Présidente, ACECP



Fiducie nationale
du Canada



Organismes participants



National Centre for
Truth and Reconciliation
UNIVERSITY OF MANITOBA

Centre national pour la
vérité et la réconciliation
UNIVERSITÉ DU MANITOBA



DALNAVERT MUSEUM
AND VISITORS' CENTRE



WINNIPEG
ARCHITECTURE
FOUNDATION



MUSÉE NATIONAL DES PENSIONNATS INDIENS *Transformer des lieux de souffrance en lieux de guérison*



Aux participants au Rassemblement Maamiikwendan : Conférence du souvenir des pensionnats et des cimetières en tant que lieux de conscience autochtones

Mino giizhigad - C'est une belle journée!

En tant que président et au nom du conseil d'administration du Musée national des pensionnats indiens, je suis enchanté de vous accueillir dans la collectivité de la Première Nation de Long Plain, sur le territoire du Traité no 1.

Nous sommes honorés d'être les hôtes du Rassemblement Maamiikwendan : Souvenir des pensionnats et des cimetières en tant que lieux de conscience autochtones.

Nous espérons que vous profiterez de votre passage ici pour visiter notre collectivité.

Je vous souhaite une conférence aussi agréable que fructueuse.

Respectfully,



Chairperson
Chief Dennis Meeches

Bienvenue au Rassemblement Maamiikwendan.

Merci de vous joindre à nous à l'occasion de ce rassemblement visant à souligner les initiatives vitales de diverses communautés pour commémorer les pensionnats indiens et leurs cimetières. Nous espérons que cette rencontre est la première de ce qui sera une longue série. Je suis heureux que nous puissions aider à lancer un dialogue qui contribuera à cet important travail.

Les conversations que nous tiendrons seront éclairées par divers appels à l'action – et en particulier les appels à l'action 72 à 79. Ceux-ci traduisent les points de vue des survivants qui se sont exprimés devant la Commission de vérité et de réconciliation. Un élément central en est la nécessité de se souvenir de tous les enfants des pensionnats qui ne sont jamais rentrés chez eux, de leur rendre hommage et de les commémorer.

Le Centre national pour la vérité et la réconciliation (CNVR) est honoré de faire part et discuter de l'important travail qui contribuera à la réalisation de ces appels à l'action.

Nous remercions tous nos partenaires, tous les conférenciers et tous les délégués qui ont permis de concrétiser cette conversation. Ensemble, nous ferons en sorte que le Canada n'oublie jamais et que l'action continue.

Cordialement,



National Centre for
Truth and Reconciliation
UNIVERSITY OF MANITOBA

Centre national pour la
vérité et la réconciliation
UNIVERSITÉ DU MANITOBA

Ry Moran
Directeur, Centre national pour la vérité et la réconciliation

Conseillers de la Conférence

Une conférence est une « œuvre collective », et Winnipeg 2019 – surtout avec l'intégration de l'historique *Rassemblement Maamiikwendan* – est une des plus complexes que nous ayons jamais organisées. Nous sommes reconnaissants des contributions en nature et des heures innombrables offertes par tous ceux qui ont travaillé si fort pour en faire un succès.

Merci! **Chris Wiebe, coordonnateur de la Conférence, Fiducie nationale**

Conseillers de la Conférence

Susan Algie

Administratrice, Winnipeg
Architecture Foundation

Marcel Balfour

Analyste principal des politiques
(Assemblée des Chefs du
Manitoba)

Lawrie Barkwell. In Memorium

Coordonnateur de la recherche
historique et du patrimoine
métis, Institut Louis-Riel

Wins Bridgman

Administrateur,
BridgmanCollaborative
Architecture

Giles Bugailiskis

Dirigeant, Historyworks
Winnipeg

Stephen Collette

Spécialiste de la science du
bâtiment, Your Healthy House

Dima Cook

Présidente du comité de
la conférence, ACECP;
collaboratrice senior, EVOQ
Architecture

Lorraine Daniels

Musée national des pensionnats
indiens du Canada

Stacy Dyck

Membre du conseil
d'administration, Winnipeg
Architecture Foundation

Raymond Frogner

Directeur des archives, Centre
national pour la vérité et la
réconciliation

Patricia Glanville

Architecte

Gordon Goldsborough

Président, Société historique du
Manitoba

Sabrina Janke

Adjointe au patrimoine,
Heritage Winnipeg

Serena Keshavjee

Professeure agrégée, histoire de
l'art, Université de Winnipeg

Carla Ketmatch

Gestionnaire, Vérité et
réconciliation, engagement
communautaire, Collège Red
River

Christine Lenze

Secrétaire à la gouvernance
(intérimaire), Centre national
pour la vérité et la réconciliation

David McDowell. In Memorium

Éducateur, historien activiste

Thomas McLeod

Directeur général, Amis du
Musée Dalnavert

Penny McMillan

Trésorière, Amis d'Upper Fort
Garry

Ry Moran

Directeur, Centre national pour
la vérité et la réconciliation

Thomas Morrison

Trésorier, ACECP; ingénieur
principal, Heritage Standing

Barbara Myers

Conseil d'administration
(Manitoba) de la Fiducie
Nationale; urbaniste, cabinet
SvN

Sharon Parenteau

Directrice générale, Institut
Louis-Riel

David Pensato

Directeur général, association
des commerçants du Quartier
de la Bourse

Murray Peterson

Responsable des immeubles
historiques, Service de
l'urbanisme, des biens et
de l'aménagement, Ville de
Winnipeg

Rina Ricci

Planificatrice du patrimoine,
Service de l'urbanisme, des
biens et de l'aménagement,
Ville de Winnipeg

Loretta Ross

Commissaire aux traités du
Manitoba, Commission des
relations découlant des traités
au Manitoba

Susan Schappert

Présidente, ACECP;
planificatrice du patrimoine,
Ville d'Oakville

Alyssa Sherlock

Adjointe administrative,
association des commerçants
du Quartier de la Bourse

Greg Thomas

Consultant, Riverside Heritage
Services; ancien vice-président,
Fiducie nationale

Tracey Turner

Agente administrative, Société
historique du Manitoba

Cindy Tugwell

Directrice générale, Heritage
Winnipeg

Et tant d'autres qui ont contribué

Merci pour vos conseils et votre
aide!

Conseil administratif de la Fiducie nationale

Michael Seaman

Président, Ontario

David Hood Vice-président,

Terre-Neuve-et-Labrador

Paulette Thériault

Vice-présidente, Nouveau-
Brunswick

Juanita Bigelow

Nouvelle-Écosse

Lorna Crowshoe

Alberta

Anne Leckie

Yukon

Bruce McNiven

Québec

Barbara Myers

Manitoba

Judy Oberlander

Colombie-Britannique

P. Glenn Sutter

Saskatchewan

Pierre Vaillancourt

Ontario

Personnel de la Fiducie nationale

Natalie Bull

Alison Faulknor

Vanessa Arseneau

Emily Boulet

Hollie Boulet

Sonja Kruitwagen

Eliot McRae

Samantha Medaglia

Robert Pajot

Kevin Parker

Ali Piwowar

Chris Wiebe



From the centre of the continent, to the centre of attention!

Winnipeg extends a warm welcome to the **National Trust Conference 2019 Heritage Delivers!**

Now that you are here, you'll surely see why Vogue magazine calls Winnipeg "an absolute must-visit destination." During your spare time experience the joy of polar bears swimming and playing over your head at Assiniboine Park Zoo's Journey to Churchill, and take an interactive journey through humanity's struggles and triumphs at the Canadian Museum for Human Rights.

The Exchange District beckons with its handsome architecture, hip restaurants, and fashionable shops, while The Forks has it all—from Canada's most unique public market, to scenic trips along the city's rivers.

Visit tourismwinnipeg.com and pegcitygrub.com to immerse yourself in all things Winnipeg.






#onlyinthepeg
 1-855-PEG-CITY // tourismwinnipeg.com



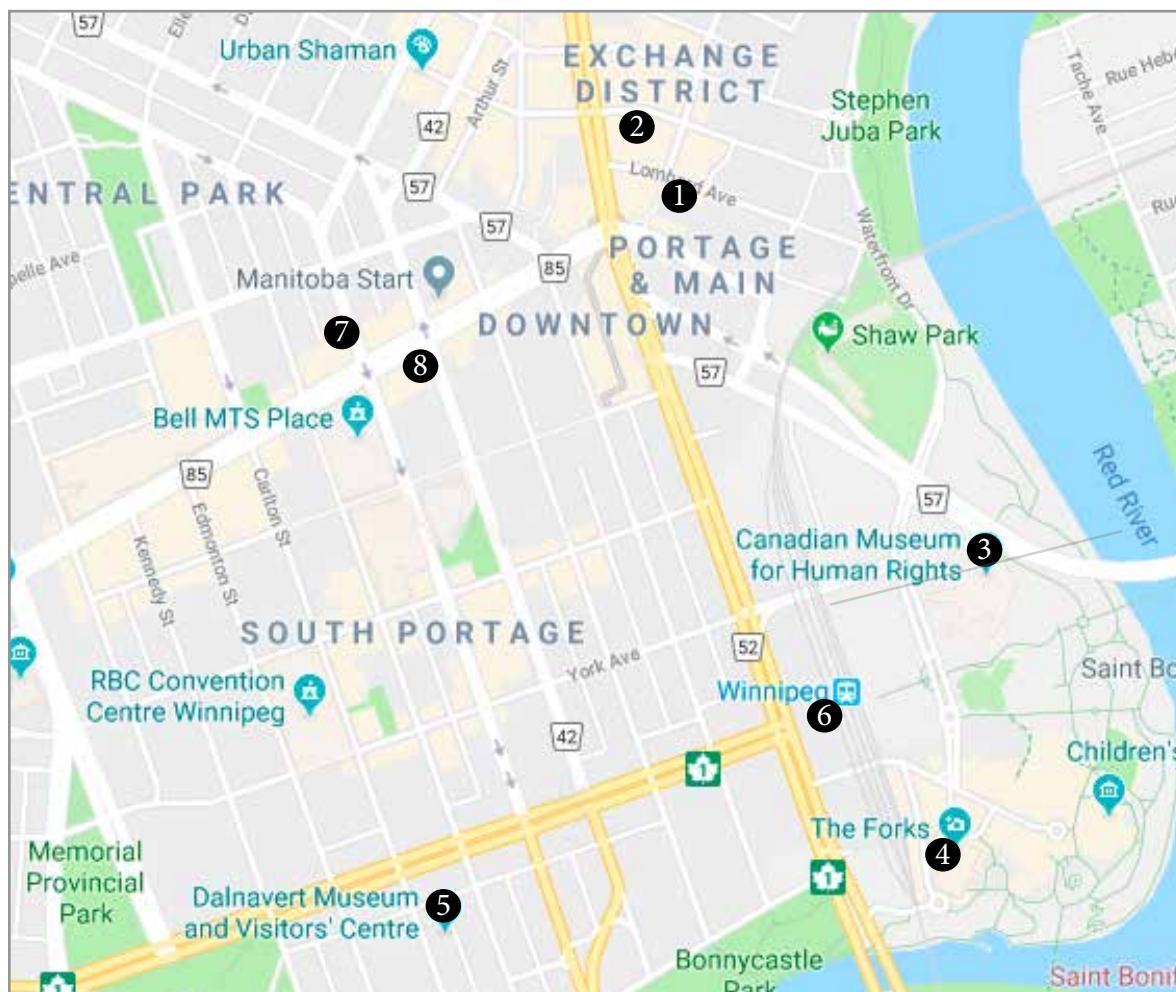
LA CONFÉRENCE EN UN COUP D'ŒIL

	Mercredi 16 Oct.	Jeudi 17 octobre (À différents emplacements)	Vendredi 18 octobre (Fairmont Winnipeg)				
7h30	Maamiikwendan: Souvenir des pensionnats & des cimetières-- Jour 1 (Portage la Prairie)	Maamiikwendan: Souvenir des pensionnats & des cimetières – Jour 2 (Portage la Prairie) Atelier sur l' utilisation de la peinture à l' huile de lin dans les lieux du patrimoine (Sage Restoration) Sessions sur le terrain (Matin) Conseil national de la Fiducie nationale (sur invitation) H.E.C. Imaginathon du patrimoine, pour élèves du secondaire Broadway - Charette de l'étudiant universitaire Rassemblement national sur l' éducation sur le patrimoine York Atelier - Renaissance des centres-villes Wellington	Déjeuner avec les exposants <i>Sal de bal Est</i>				
8h30			1.1 Conception ACECP Séance de dialogue (1) Lombard	1.2 Social et environnemental Inclusion et impact social York	1.3 Économique Renaissance du quartier de la Bourse de Winnipeg Wellington	1.4 Indigène Forum sur le patrimoine autochtone c Manitoba (1) H.E.C.	
9h00			Pause Santé avec les exposants 10h00 à 10h30 <i>Sal de bal Est</i>				
10h00			2.1 Conception Réutilisation adaptée Ouest-Midway	2.2 Social et environnemental Lieux de culte(1) Lombard	2.3 Économique Panel de promoteurs du patrimoine Wellington	2.4 Indigène Forum sur le patrimoine autochtone c Manitoba (2) H.E.C.	
10h30			Dîner avec les exposants 12h00 à 13h30 <i>Sal de bal Est</i> - Forum national sur la planification du patrimoine (12h15 à 13h) - Dîner-conférence sur les financements disponibles (12h15 à 13h) - L'Association des études Critical Heritage (Canada Chapter) - informatique York				
12h00			Séance Plénière 3.1 13h30 à 15h00 <i>Salle de bal Ouest-Midway</i> Le patrimoine, atout social : Comprendre sa valeur et son rôle Conférenciers: Perla Javate, Royden Loewen, Linda Monckton, Natalie Volland				
13h30			Pause Santé avec les exposants 15h00 à 15h30 <i>Sal de bal Est</i>				
15h00			4.1 Conception Séance de présentation en rafale West-Midway	4.2 Social et environnemental Patrimoine rural Lombard	4.3 Économi-que Volet Impact économ. Wellington	4.4 Indigène Forum sur le patrimoine autochton e (3) H.E.C.	4.5 Parcs Canada Les lieux historiques importants York
15h30			Dîner (temps libre)				
16h00			Cercle des vainqueurs de la Fiducie nationale représentés Assurances Ecclésiastiques <i>Centre Millennium</i>				
17h00			AGA ACECP 16h30 à 18h00 York	Cérémonie de remise des prix nationaux du patrimoine <i>Centre Millennium</i>			
18h30			Cocktail en l'honneur des commanditaires <i>Salle de bal Est</i>	Tard dans la nuit à la fourche Marché de la Fourche – 2e étage 1, chemin du Marché de la Fourche			
19h30			Mot de bienvenue et discours <i>Salle de bal Ouest-Midway</i>				
21h00	Réception d'accueil <i>Salle de bal Est</i>						

POEIL – Conférence de la Fiducie nationale 2019 (Winnipeg)

		Samedi 19 octobre (Fairmont Winnipeg)				
st		Déjeuner-vitrine du patrimoine du Manitoba <i>Sal de bal Est</i>				
	1.5 Apprendre des lieux historiques du Manitoba <i>Ouest-Midway</i>	Séance Plénière 5.1 8h30 à 10h00 <i>Salle de bal Ouest-Midway</i> Réutilisation de matériaux, changements climatiques & l'économie circulaire Speakers: Niklas Nolsøe, Mark Gorgolewski, Susan Ross				
		Pause Santé et vitrine du patrimoine du Manitoba 10h00 à 10h30 <i>Sal de bal Est</i>				
	2.5 Forum sur la planification du patrimoine <i>York</i>	6.1 Conception Architecture de la réutilisation et durabilité <i>Lombard</i>	6.2 Social et environnement Lieux de culte (2) <i>H.E.C.</i>	6.3 Économique Les outils à l'ouest <i>Wellington</i>	6.4 Séance du Cercle des Vainqueurs <i>Ouest-Midway</i>	6.5 Session sur le terrain- Accessibilité – MB Corps législatif
h15) H.E.C. 13h15) <i>Wellington</i> – Séance		Déjeuner- vitrine du patrimoine du Manitoba 12h00 à 13h30 <i>Sal de bal Est</i> • AGA de la Fiducie Nationale (12h15 à 13h15) <i>Ouest-Midway</i> • Séance d'information sur l'outil OSCAR (12h15 à 13h15) H.E.C.				
t en tirer parti on, Ry Moran,		7.1 Conception Séance de dialogue de l'ACECP (2) <i>Lombard</i>	7.2 Social et environnemental Séance de présentation en rafale <i>Wellington</i>	7.3 Économique Économiques grâce aux lieux historiques <i>Ouest-Midway</i>	7.4 Indigène Partenariats pour mieux présenter le patrimoine autochtone <i>H.E.C.</i>	7.5 Session sur le terrain- Réutilisation de bois et des matériaux
		Pause Santé et vitrine du patrimoine du Manitoba 15h00 à 15h30 <i>Sal de bal Est</i>				
	4.6 Séance sur le terrain : L'art public 4.7 Séance sur le terrain Le quartier chinois	Séance Plénière 8.1 15h30 à 17h00 <i>Salle de bal Ouest-Midway</i> Préserver le patrimoine de la classe ouvrière: Racines hong-kongaises et grève générale de 1919 Conférenciers: Yu Ka Sing & Danny Schur				
nt s		Événement d'appréciation des donateurs 17h15 à 18h00 H.E.C.				
ésentée par les ium						
ne et réception		Célébration de clôture <i>Musée canadien pour les droits de la personne</i> Comprends un accès privilégié aux étages sur <i>Indigenous Perspectives</i> et <i>The Witness Blanket</i>				
e la Fourche						

Carte de la conférence



1 Fairmont Winnipeg

2, place Lombard

2 The Millennium Centre

389, rue Main

3 Musée canadien pour les droits de la personne

85, voie Israel Asper

4 Marché de la Fourche – 2^e étage

1, chemin du Marché de la Fourche

5 Musée Dalnavert

61, rue Carlton

6 Gare Union

123, rue Main

7 Hôtel Alt

310, rue Donald

8 Radisson Hotel Winnipeg

288, avenue Portage

Légende du programme de la conférence



Interprétation simultanée
(anglais-français / français-anglais)

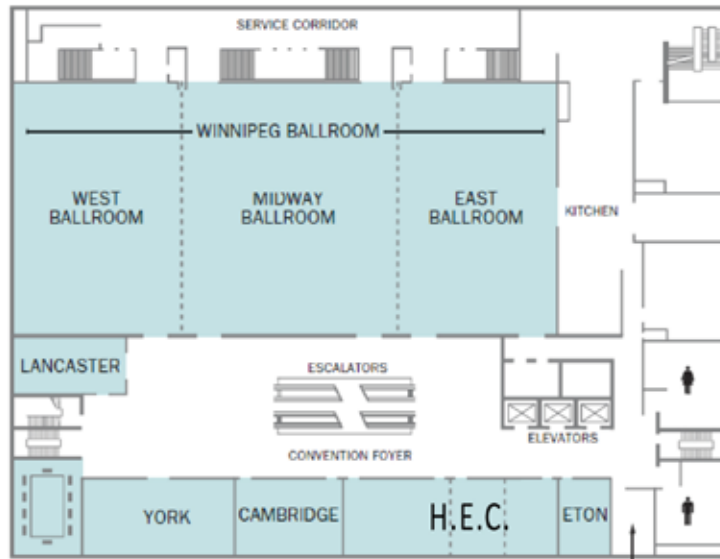


Confrenciers
francophones

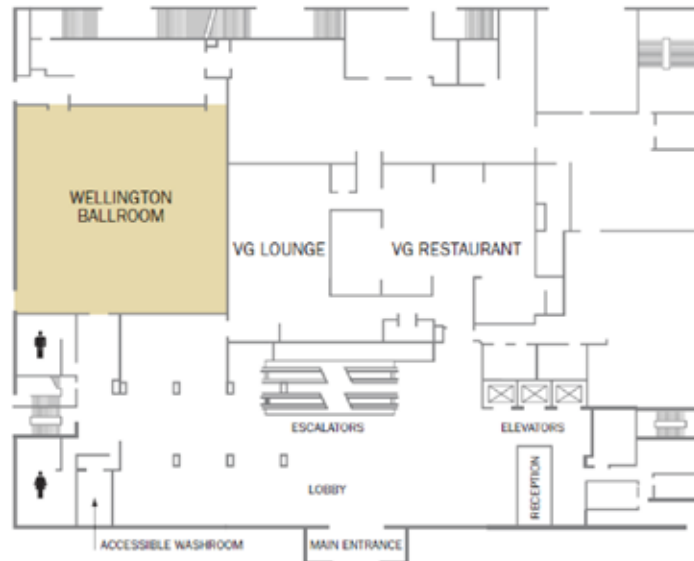


Payer à l'avance ou se renseigner
au bureau d'inscription

Niveau Mezzanine



Étage de la réception



Niveau Concourse





***Nous sommes
des conteurs—***
nous retraçons
l'histoire des
gens et des
paysages qui
ont façonné le
Canada.



Parcs
Canada

Parks
Canada

Canada

Le mercredi 16 octobre

13 h à 21 h

Maamiikwendan Gathering: Remembering Residential Schools & Cemeteries as Indigenous Sites of Conscience (Day 1)
Centre de conférences et de jeux Arrowhead, Première Nation de Long Plain (Portage la Prairie [Manitoba])



L'événement spécial *Maamiikwendan*, tenu sur le lieu de l'ancien pensionnat indien de Portage la Prairie, vise à rapprocher des groupes autochtones et d'autres organisations s'employant à préserver des lieux de conscience autochtones, et à élargir la participation à des ONG, des groupes confessionnels, des représentants gouvernementaux et des délégués à la Conférence de la Fiducie nationale. Ce sera l'occasion d'un dialogue, d'apprentissage et de réseautage parmi des groupes qui font du travail semblable chacun dans sa communauté. Les discussions mettront en lumière des défis à relever, des solutions, des considérations culturelles et des pratiques exemplaires.

Selon des recherches menées par le CNVR, les immeubles de 16 anciens pensionnats indiens survivent aujourd'hui, entièrement ou partiellement. Un des principaux objectifs de *Maamiikwendan* consiste à accueillir des délégués de chacun de ces pensionnats pour échanger et discuter d'activités de commémoration à l'échelle de la communauté. Il sera question d'immeubles réaffectés à de nouvelles utilisations, de sites menacés, de la commémoration de cimetières et des liens entre sanatoriums et enfants disparus. L'événement répond à plusieurs appels à l'action de la Commission de vérité et de réconciliation : no 72 – registre national de décès des élèves de pensionnats; no 73 – registre des cimetières; nos 74 à 76 – cérémonies et événements de commémoration; no 79 – commémoration nationale des sites de pensionnats.

Maamiikwendan jettera les bases d'un réseau autochtone de groupes travaillant à la commémoration et à la recherche sur les pensionnats indiens et leurs cimetières. L'événement renforcera les liens communautaires et stimulera le dialogue non seulement entre groupes de la communauté, mais aussi avec le CNVR, la Fiducie nationale, les gouvernements, des groupes confessionnels et d'autres qui jouent des rôles importants dans les appels à l'action de la CVR.

Le mercredi 16 octobre (suite)

Programme (sous réserve de changement)

13 h à 13 h 30 – Prière d'ouverture et chant; bienvenue sur le territoire (chef Dennis Meeches);
Vue d'ensemble de l'historique de la Première Nation de Long Plain et points saillants de la communauté (aîné Ernie Daniels)
13 h 30 à 14 h – Gros plan : Historique, vision, défis à relever et avenir du Musée national des pensionnats indiens du Canada
14 h à 15 h – Le point sur les appels à l'action de la Commission de vérité et de réconciliation
15 h à 15 h 30 – Pause-santé et réseautage
15 h 30 à 16 h 30 – Cérémonie : Souvenir des enfants qui ne sont jamais rentrés du pensionnat de Portage la Prairie
16 h 30 à 18 h 30 – Festin
19 h à 21 h – Spectacle d'amateurs

20 h à 22 h

Exchange District Pub Crawl et visite à pied

Départ depuis le hall de réception (Fairmont Winnipeg)



Cette activité est présentée en partenariat avec l'association des commerçants du Quartier de la Bourse. Venez explorer les bistrots les plus en vogue tout en découvrant l'histoire inédite de Winnipeg. Ces brasseries et bars logés dans d' uniques immeubles du centre-ville original de Winnipeg servent ce qui se fait de mieux en matière de cocktails, spiritueux et bières artisanales. Vous profiterez d'une visite détaillée des environs et vous découvrirez une histoire du Quartier de la Bourse qu'on ne vous explique nulle part ailleurs. À chaque escale, vous apprendrez ce qu'étaient les lieux jadis et comment ils ont été réaménagés.

La tournée comprend un verre à chacun des trois établissements visités.

Présenté par :



Programme de la conférence

Le jeudi 17 octobre

8 h à 16 h 30

Maamiikwendan: Souvenir des pensionnats & des cimetières en tant que lieux de conscience autochtones)

Centre de conférences et de jeux Arrowhead, Première Nation de Long Plain (Portage la Prairie [Manitoba])



Programme (sous réserve de changement)

8 h à 8 h 30 – Cérémonie de l'aube

8 h 30 à 8 h 45 – Mots d'ouverture

8 h 45 à 10 h 30 – Patrimoine et commémorations : Participation et considérations autochtones

- Comment les communautés vivent les cérémonies et les protocoles autochtones
- Comment l'environnement et les liens à la terre influencent des projets
- Projection de film de l'Association commémorative de la RIIS (Regina)

10 h 30 à 11 h – Pause-santé et réseautage

11 h à 12 h – Séances parallèles

A : Recherche communautaire et dirigée par des Autochtones (établissement de relations)

B : Possibilités offertes par la réalité virtuelle

12 h à 13 h – Déjeuner

13 h à 14 h 30 – Réappropriation de lieux : Gros plan sur l'utilisation de pensionnats par des Autochtones

14 h 30 à 15 h – Pause-santé et réseautage

15 h à 16 h – Séances parallèles

A : Mémoire sociale : Aller de l'avant

B : Sanatoriums et enfants disparus

16 h – Stratégies pour amener les communautés autochtones à aller de l'avant

16 h 30 – Prière de clôture

9 h à 16 h

Imaginathon du patrimoine, pour élèves du secondaire de Winnipeg

Salle Cambridge (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Des élèves du secondaire de Winnipeg se disputeront la suprématie sur le terrain de la réutilisation d'immeubles du patrimoine, dans cet atelier amusant et révélateur. Répartis en petites équipes, ils chercheront ce qui distingue les immeubles anciens, ce qui fait que certains sont abandonnés et déperissent, et comment il est possible de les réaménager et leur donner une nouvelle vocation. Les équipes se pencheront sur des immeubles historiques inoccupés du centre-ville de Winnipeg pour en arriver à des solutions de réutilisation. Leurs conclusions seront présentées aux participants à la Conférence.

Présenté par:



Le jeudi 17 octobre (suite)

9 h à 16 h

Broadway - Charette de l'étudiant universitaire

(Présenté par la Faculté d'architecture de l'Université du Manitoba)
Pauses café et déjeuner inclus.

Gare Union Station (123, rue Main) and Musée Dalnavert (61, rue Carlton)

Présenté par:



Faculty of Architecture

9 h à 17 h

Atelier: Renaissance des centre-villes

Salle de bal Wellington (étage de la réception)



L'atelier « Renaissance des centres-villes » s'appuiera sur des savoir-faire spécialisés et s'inspirera d'exemples concrets à Winnipeg et dans de nombreuses autres villes d'un océan à l'autre. Les participants y puiseront les ressources pour imaginer ce qu'il est possible de faire et découvriront des solutions créatives et des pratiques exemplaires de revitalisation des centres-villes. Cette journée combinera des présentations plénières brillantes et inventives avec du travail en équipe dans les rues du centre-ville de Winnipeg.

Objet : Partager des connaissances et discuter de perspectives sur les tendances, de stratégies et de mesures positives qui sont efficaces pour soutenir les centres-villes traditionnels du Canada – dans de grands centres urbains autant que dans des petites villes.

Guide : **Jim Mountain** (associé en régénération, Fiducie nationale)
Conférenciers :

- **Ken Kelly** (consultant en planification et engagement communautaire, Corinthian Consulting, Halifax)
- **Glen Murray** (directeur de l'innovation, CAST; ancien maire de Winnipeg)
- **David Pensato** (directeur général, association des commerçants du Quartier de la Bourse)
- **Kate Fenske** (PDG, association des commerçants du centre-ville de Winnipeg)
- **Joe Kornelson** (directeur exécutif, association des commerçants du quartier Ouest de Winnipeg)
- **Lizza Park** (agente de développement économique, Ville de Virden [Manitoba])
- **Royce Pettyjohn** (coordonnateur, projet Rue principale de Maple Creek [Saskatchewan])
- **Brant Hryhorczuk** (agent, conservation des immeubles du patrimoine, ministère des Parcs, de la Culture et des Sports)

Présenté par:



Fiducie nationale
du Canada

Le jeudi 17 octobre (suite)

9 h à 16 h

Atelier sur l'utilisation de la peinture à l'huile de lin dans les lieux du patrimoine

Lieu historique national de Lower Fort Garry (St. Andrews [Manitoba])

Service de navette pour les participants inscrits à la Conférence de la Fiducie nationale. Rendez-vous dans le hall de réception du Fairmont Winnipeg à 8 h. Déjeuner fourni.

Cet atelier est une introduction à la peinture à l'huile de lin : son histoire, ses qualités et son utilisation. Cette séance a été conçue pour les personnes travaillant à des lieux et des projets du patrimoine. Y sont invités ceux qui travaillent dans des lieux du patrimoine ou qui en gèrent : fonctionnaires fédéraux, provinciaux ou municipaux, membres de la communauté des lieux historiques nationaux, entrepreneurs, planificateurs, personnel d'entretien, gestionnaires ou agents de lieux ou de programmes, architectes ou ingénieurs.

Contenu :

L'atelier abordera (entre autres) les sujets suivants :

- Comparaison de la peinture moderne et de la peinture à l'huile de lin
- Les préparatifs d'un projet de peinture à l'huile de lin
- Aperçu de projets de restauration de fenêtres avec des peintures à l'huile de lin
- Durabilité et planification de l'entretien
- Résolution de problèmes

Au programme également : un volet pratique, avec utilisation de matériel de restauration et application de mastic et de peintures à l'huile de lin, et visite du lieu historique de Lower Fort Garry .

Animateurs : Sonja and Hans Allbäck (*Allbäck Windowcraft Education, Ystad, Suède*)

Hans et Sonja Allbäck sont les fondateurs des entreprises Allbäck Windowcraft Education et Allbäck Linoljeprodukter AB, établies à Ystad, en Suède. Ils s'emploient à faire revivre des connaissances et des pratiques traditionnelles pour la restauration et la conservation d'immeubles, se situant à l'avant-plan en la matière depuis le début des années 1980. Le travail d'Allbäck s'est propagé dans le monde entier, y compris au Canada, où de nombreux projets de restauration et de conservation revêtant une grande importance culturelle recourent à ses pratiques et à ses matériaux.

Présenté par :



Le jeudi 17 octobre (suite)

9 h à 12 h

Pointe Armstrong: Création du premier district de conservation du patrimoine de Winnipeg (autobus)

Départ depuis le hall de réception (Fairmont Winnipeg)

Guides : Giles Bugailiskis (directeur, Historyworks), **Maureen Krauss** (directrice, HTFC Planning and Design) et membres, Armstrong's Point Neighbourhood Association

Découvrez les rues sinueuses du premier district de conservation du patrimoine (DCP) de Winnipeg, ses magnifiques intérieurs résidentiels ainsi que les difficultés et les possibilités qu'il a présentées en matière de politiques publiques. Situé dans une vaste courbe de la rivière Assiniboine, ce quartier résidentiel relativement isolé a été construit à l'intention de familles aisées, à la fin du 19^e siècle et au début du 20^e. La séance interactive sur le terrain permettra d'approfondir la fascinante histoire du quartier, de comprendre l'action communautaire et la politique qui ont mené à sa désignation comme DCP et d'entrevoir comment un aménagement intercalaire respectueux pourra se faire à l'avenir.

9 h à 11 h

Visite du quartier moderniste (visite à pied)

Départ depuis le hall de réception (Fairmont Winnipeg)

Guide : Jeffrey Thorsteinson (*Winnipeg Architecture Foundation*)

Construit en 1962-63, l'hôtel de ville de Winnipeg a été conçu par l'éminent cabinet d'architectes Green Blankstein Russell (GBR) pour répondre aux besoins des fonctions législatives et administratives de la Ville de Winnipeg. Le projet était le premier élément d'une stratégie de renouveau culturel de la ville, laquelle prévoyait aussi d'autres projets de construction semblables dont le Centre du centenaire du Manitoba (salle de concert, musée, planétarium et jardins Steinkopf), relié au Centre municipal par un tunnel souterrain. L'immeuble de la sécurité publique et son stationnement à étages ont été achevés en 1966, et le Royal Manitoba Theatre Centre (lieu historique national), en 1970. Découvrez ces immeubles et leurs concepteurs. Le parcours de la visite est entièrement accessible.



Programme de la conférence

Le jeudi 17 octobre (suite)

9 h à 12 h

Revitalisation cœur de Winnipeg: l'immeuble Fortune, Upper Fort Garry et La Fourche (visite à pied)

Départ depuis le hall de réception (Fairmont Winnipeg)

*Guides : **Greg Thomas** (conseil d'administration, Winnipeg Architecture Foundation), **Sheila Grover** (directrice, Riverside Heritage), **Ryan Pollard** (gestionnaire de projet, Fortune Block) et autres*

Cette séance sur le terrain vous emmène vers trois destinations majeures illustrant l'importance du rôle qu'a joué le patrimoine dans la revitalisation du paysage urbain de Winnipeg. Départ de l'intersection Portage et Main, et première escale aux immeubles Fortune et Macdonald, récemment restaurés. La véritable résurrection de ces édifices voisins de 1883 a démontré qu'un promoteur déterminé pouvait faire revivre des structures historiques que la plupart des Winnipegois considéraient comme condamnés. En déambulant au sud sur la rue Main, nous arrivons au noyau du Winnipeg pré-urbain, le parc provincial du patrimoine d'Upper Fort Garry. Dans ce paysage culturel de 3 acres, des techniques contemporaines servent à l'interprétation. Un mur pixélisé de 400 pieds illumine des récits marquants de la colonisation du Manitoba. Ensuite, en passant par le lieu historique national de la gare Union, nous arrivons au cœur de La Fourche, la plus réussie des destinations touristiques et des revitalisations du patrimoine au Manitoba. La Fourche a été un lieu de rencontre pour les Autochtones pendant plus de 5000 ans, puis un port historique et un carrefour ferroviaire, avant de devenir un pôle de loisirs et de commerce. La visite combinera une mise en contexte historique et une rencontre avec des experts qui ont personnellement participé à la planification et à la mise en valeur de ces ressources du patrimoine. Point culminant de votre expérience, vous découvrirez le magnifique Musée pour les droits de la personne.

9 h à 11 h

L'architecture en terre cuite à Winnipeg (visite à pied)
Fairmont Winnipeg -Departs from Lobby

Départ depuis le hall de réception (Fairmont Winnipeg)

*Guide : **Gail Perry** (Winnipeg Architecture Foundation)*

Saviez-vous que nombre d'immeubles de « pierre » de Winnipeg sont faits d'argile? La collection de terre cuite de Winnipeg est vaste et essentiellement complète. Elle constitue une brochette unique en Amérique du Nord démontrant la variété, la polyvalence et la beauté de ce matériau. Explorez avec nous le centre-ville de Winnipeg pour en savoir plus sur l'historique de la terre cuite et de Winnipeg, et admirer cette merveilleuse collection d'architecture de terre cuite. Le parcours de la visite est entièrement accessible.



Le jeudi 17 octobre (suite)

9 h à 16 h

Conseil national de la Fiducie nationale (sur invitation)

Salle H.E.C. Room (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Des chefs de file de la communauté du patrimoine de partout au Canada discutent d'enjeux communs et de stratégies.

*Guide : **Natalie Bull** (directrice générale, Fiducie nationale)*

13 h à 15 h

Matière émue : La pierre de Tyndall à Winnipeg (visite à pied)

Départ depuis le hall de réception (Fairmont Winnipeg)

*Guide : **Abi Auld** (Winnipeg Architecture Foundation)*

Ayant moins de 160 ans, Winnipeg et le Manitoba sont jeunes, et leur architecture l'est aussi. Pourtant, partout dans cette ville et cette province, des immeubles sont construits d'un matériau datant de 445 millions d'années, extrait de son sous-sol : la pierre de Tyndall. Cette pierre calcaire tachetée, riche en fossiles, est à la fois répandue dans la région et unique à l'échelle mondiale. Elle s'est formée il y a 450 millions d'années dans le bassin d'une mer peu profonde près de l'équateur. Depuis 100 ans, la pierre de Tyndall est extraite de carrières près de Garson, au Manitoba, et expédiée partout au Canada et aussi loin qu'en Europe, en Australie, en Chine et au Japon. Participez à une visite de 90 minutes à la découverte de plusieurs immeubles de pierre de Tyndall au centre-ville. Vous apprendrez comment les carrières ont débuté au Manitoba, comment repérer et identifier des fossiles et par quel moyen inusité la pierre de Tyndall a obtenu son nom.

13 h à 16 h

Séance sur le terrain 6 : Les lieux de culte comme lieux de rencontre communautaires (visite en autobus)

Départ depuis le hall de réception (Fairmont Winnipeg)

*Animateurs : **Kendra Fry** (conseillère, Régénération, La foi et le bien commun) et **Robert Pajot** (chef de projet, Régénération, Fiducie nationale)*

Il y a de nombreuses façons d'arriver à régénérer un lieu de culte historique. Cette séance sur le terrain explorera les réussites obtenues et les défis relevés pour deux de ces lieux qui ont renforcé leur rôle comme carrefours communautaires dans le dynamique quartier du village Osborne. Depuis quelques années, l'église unie Crescent Fort Rouge s'est ouverte à un éventail de programmes artistiques et culturels apportant de nouvelles utilisations et de nouvelles sources de recettes. L'église unie Augustine entreprend un projet majeur faisant fond sur sa longue tradition de service communautaire, qui lui permettra d'assurer sa viabilité financière. La propriété sera en partie réaffectée pour recevoir de nouveaux locataires, et d'importantes rénovations seront effectuées à l'immeuble pour répondre aux besoins des programmes de ses partenaires.



Le jeudi 17 octobre (suite)

13 h à 16 h

Saint-Boniface : Le cœur du Manitoba francophone et métis (visite à pied)

Départ depuis le hall de réception (Fairmont Winnipeg)

Guide : **P^r Philippe Mailhot** (directeur (à la retraite) du Musée de Saint Boniface, Winnipeg, [Manitoba])

Saint-Boniface est depuis longtemps le foyer des Franco-Manitobains. Elle est la plus grande communauté francophone de l'Ouest canadien. La localité est née en 1818 en réponse aux besoins culturels et religieux des habitants français et métis de la colonie de la rivière Rouge. La présence francophone s'est ainsi établie dans la région, avant de s'étendre dans une bonne partie de la future province du Manitoba. Saint-Boniface est devenue la capitale catholique et francophone de la rivière Rouge. Visitez la tombe de Louis Riel, le couvent des Sœurs grises (un des plus anciens immeubles de Winnipeg) et la cathédrale de Saint-Boniface, entre autres.

13 h à 15 h

L'historique Quartier de la Bourse (visite à pied)

Départ depuis le hall de réception (Fairmont Winnipeg)

Guide : **Murray Peterson** (agent des bâtiments historiques, Ville de Winnipeg [Manitoba])

Explorez le lieu historique national du Quartier de la Bourse de Winnipeg, en compagnie du responsable des immeubles historiques de Winnipeg. Murray Peterson compte plus de 30 ans d'expérience dans le domaine du patrimoine de la ville. Découvrez comment le Quartier de la Bourse a débuté et comment il a été transformé par la planification municipale, la désignation patrimoniale, le financement gouvernemental et la participation du secteur privé. Voyez les succès et les échecs, et un aperçu de projets futurs.

13 h à 16 h

Quartier Nord de Winnipeg : Gestion du changement dans l'historique Pointe Douglas (visite à pied)

Départ depuis le hall de réception (Fairmont Winnipeg)

Guides : **Wins Bridgman** (Architecture, Bridgman Collaborative Architects & auteur de *Listening to the Community in North Point Douglas: A Five-Year Action Plan 2019-2024 for the City of Winnipeg*) & **Sel Burrows** (activiste social, Point Douglas) & **Catherine Flynn** (historienne, Point Douglas)

Pointe Douglas est le plus ancien quartier de Winnipeg. Il est à la fois candidat à la création d'un district de conservation du patrimoine et lieu d'une future densification. Nous explorerons la nature du quartier, d'importants immeubles historiques et l'histoire particulière de l'activisme social propre à ce secteur. Nous commencerons à l'ancienne banque Dominion et nous visiterons la Maison Thunderbird, l'usine métallurgique Vulcan Iron Works, le Centre d'éducation autochtone du Manitoba, la maison Barber, la rue Main Nord et les promenades riveraines autour de la Pointe Douglas. Nous discuterons de questions comme la pertinence d'un district de conservation du patrimoine à la Pointe Douglas dans une époque de transitions urbaines et sociales.



Le jeudi 17 octobre (suite)

13 h à 16 h

Table ronde nationale de l'éducation sur le patrimoine

Salle York (niveau Mezzanine Level, Fairmont Winnipeg)

Les universitaires du patrimoine et les étudiants se rencontrent pour discuter de questions relatives à l'éducation et à la formation en matière de patrimoine au Canada

Animateurs : **Shabnam Inanloo-Dailoo** (directrice et professeure agrégée, Gestion des ressources du patrimoine, Université d'Athabasca) et **Chris Wiebe** (gestionnaire, Politiques du patrimoine et relations gouvernementales, Fiducie nationale)

16 h 30 à 18 h

AGA de l'Association canadienne d'experts-conseils en patrimoine (ACECP)

Salle York (niveau Mezzanine Level, Fairmont Winnipeg)

18 h 30 à 19 h 30

Cocktail en l'honneur des commanditaires

Réception de célébration pour les patrons et contributeurs à la conférence (sur invitation)

Salle de bal Est (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

19 h 30 à 21 h

MOT DE BIENVENUE ET PREMIER DISCOURS-PROGRAMME

Salle de bal Ouest-Midway (niveau Mezzanine)

Conférencier spécial : **James B. Lindberg** (vice-président du centre Research & Policy Lab du National Trust for Historic Preservation, Denver [Colorado])

Jim a dirigé pour le compte du National Trust de nombreux projets de préservation et de développement durable qui ont été reconnus à l'échelle nationale. Par exemple, un ancien ranch de vacances du parc national des Rocheuses a été transformé pour une nouvelle vocation, et une école historique de Denver a été réhabilitée comme immeuble écologique. M. Lindberg a écrit de nombreux articles et livres sur l'architecture, l'urbanisme et la préservation. Il donne des cours au collège d'architecture et d'urbanisme à l'Université du Colorado à Denver.



Le Research & Policy Lab – ancien Preservation Green Lab – du National Trust for Historic Preservation réalise des travaux de recherche innovateurs et élabore des politiques visant à conserver et réutiliser des immeubles anciens et historiques. Ses rapports révélateurs apportent des données et des analyses sur les liens entre des immeubles anciens et un éventail de résultats positifs pour l'économie, la société et l'environnement. Le Lab tient une base de données nationale sur des immeubles de villes de tout le pays, et il forme des partenariats avec des chefs de file en matière de préservation et des dirigeants communautaires en vue d'utiliser le patrimoine bâti à l'appui de collectivités plus inclusives, plus saines et plus résilientes.



Programme de la conférence

Le jeudi 17 octobre (suite)

21 h à 22 h 30

Réception d'accueil

Salle de bal Est (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Venez prendre un verre et une bouchée à manger et se mêler aux exposants de la conférence.

Le vendredi 18 octobre

7 h 30 à 8 h 30

Déjeuner avec exposants

Salle de bal Est (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

8 h à 17 h

INSTALLATION ARTISTIQUE : Biidaaban : Première lueur (expérience interactive de RV)

Salle Eton (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Cette œuvre en réalité virtuelle révèle la façon dont les langues autochtones aident à comprendre notre place dans une version harmonieuse du plus vaste milieu urbain du Canada.

La place Nathan-Phillips de Toronto est inondée. Des arbres matures poussent dans les fissures des trottoirs, les gens se déplacent en canot et cultivent des légumes sur le toit des gratte-ciel. Dans un avenir radicalement différent, la vie urbaine est en plein essor.

Biidaaban : Première lueur, ancré dans un futurisme autochtone, est une immersion en RV dans un Toronto de demain extrêmement réaliste – et radicalement différent. En se déplaçant dans la ville transformée, où la nature a repris ses droits, le visiteur doit réfléchir à sa place dans l'histoire et à son rôle dans l'avenir.

Créateurs : Lisa Jackson (Anishinaabe) est une des artistes canadiennes les plus réputées dans le film et la RV. Dans Biidaaban : Première lueur, elle travaille avec l'artiste 3D Mathew Borrett à créer un avenir pour le plus grand centre urbain du Canada, dans la perspective d'une Autochtone.

Présenté par :



8 h 30 à 16 h

Imagathon du patrimoine, pour élèves du secondaire de Winnipeg

Salle Cambridge (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Présenté par :



Le vendredi 18 octobre (suite)

8 h 30 à 10 h

Séance 1.1-Volet Impact architectural – Séance de dialogue de l'ACECP sur l'architecture (partie 1)

Salle Lombard (niveau Concourse, Fairmont Winnipeg)

Cette séance vise à susciter dans le secteur du patrimoine une discussion centrée sur l'application de normes à la conception d'annexes pour des immeubles du patrimoine. Le but consiste à faire le point sur les défis que doivent relever praticiens, propriétaires d'immeubles et organismes de réglementation, à cerner les facteurs de succès et à explorer des domaines où il est possible d'améliorer la pratique (et les résultats pour le patrimoine).

Modératrice : Natalie Bull (directrice générale, Fiducie nationale)
Panélistes :

- **Julia Gersovitz** (associée fondatrice, EVOQ Architecture, Montréal)
- **Brent Bellamy** (directeur créatif et architecte, Number TEN Architectural Group, Winnipeg)
- **Michael McClelland** (dirigeant fondateur, ERA Architects, Toronto)

8 h 30 à 10 h

Séance 1.2 - Volet Impact social et environnemental – Inclusion et impact social

Salle York (niveau Mezzanine Level, Fairmont Winnipeg)

La valeur historique, économique et culturelle des lieux du patrimoine est étudiée depuis longtemps. C'est toutefois seulement maintenant qu'on analyse systématiquement leur valeur sociale et leur apport à la réconciliation au Canada. Par exemple, l'organisme Historic England a récemment mené des travaux innovateurs cherchant à quantifier la façon dont l'environnement historique peut favoriser le bien-être et la cohésion sociale. Participez à cette séance de grande portée sur les lieux du patrimoine comme sources d'emplois et de changement social au sein d'organismes et de collectivités.

Modérateur : Glenn Sutter (conservateur, écologie humaine, Musée royal de la Saskatchewan; conseil d'administration, Fiducie nationale)

Conférenciers :

- **Linda Monckton** (chef, Wellbeing and Inclusion Strategy, Historic England)
- **Tomasin Playford** (directeur général, Saskatchewan Archaeological Society) – *Digging Deep: Archaeology as a Tool for Reconciliation*
- **Marty Donkervoort** (Entrepreneur social et associé - Renaissance Management Consulting Group Inc.) – *Inner City Renovation: How a Social Enterprise Changed Lives and Communities*
- **Jan Haenraets** (professeure, Practice, Preservation Studies Program, Boston University) – *A Museum of Anthropology: Conflicted Iconography, Contested Land*

Le vendredi 18 octobre (suite)

8 h 30 à 10 h

Séance 1.3 - Volet Impact économique – La renaissance du quartier de la Bourse de Winnipeg

Salle de bal Wellington (étage de la réception)

Le quartier de la Bourse en a vu de toutes les couleurs. Il a connu l'essor au début du 20^e siècle, quand Winnipeg était une des villes prometteuses d'Amérique du Nord, l'effondrement de l'après-guerre, le triste déclin urbain des années 1960 et 1970.

La situation était désespérée jusqu'à ce que soit lancée une inédite initiative gouvernementale tripartite (fédérale-provinciale-municipale), l'Opération centre-ville de Winnipeg (OCV), qui retiendra énormément d'attention à l'échelle de l'Amérique du Nord et jusqu'en Europe. Dotée de 96 millions de dollars de fonds publics entre 1981 et 1986, puis 100 millions de dollars de plus entre 1986 et 1991, elle a suscité 335 millions de dollars d'investissements privés. Les trois ordres de gouvernement ont aussi établi des bureaux dans le quartier de la Bourse. En tant que grands propriétaires et locataires de biens immobiliers, leur action a été extrêmement fructueuse, surtout aux premiers jours de la revitalisation.

L'organisme CentrePlan a ensuite pris la relève, entretenant l'élan créé avec de nouveaux outils et de nouveaux efforts de revitalisation, y compris par l'entremise de la CentreVenture Development Corporation et du partenariat La Fourche/Portage-Nord. Cette séance réunit certains des principaux intervenants qui expliqueront comment le quartier de la Bourse a survécu à ses périodes les plus sombres pour émerger dans sa forme actuelle.

Modérateur : David Pensato (directeur général, association des commerçants du Quartier de la Bourse)

Speakers:

- **Susan Algie** (directrice générale, Winnipeg Architecture Foundation)
- **Ken Kelly** (conseiller principal, International Downtown Association)
- **Glen Murray** (entrepreneur et ancien maire de Winnipeg)
- **Mike Scatliff** (dirigeant, Scatliff + Murray)

Le vendredi 18 octobre (suite)

8 h 30 à 10 h

Séance 1.4 - Forum sur le patrimoine autochtone du Manitoba – Pensionnats et cimetières

Salle H.E.C. (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Réflexions sur le Rassemblement Maamiikwendan : Souvenir des pensionnats et des cimetières en tant que lieux de conscience autochtones

Cette première séance du Forum sur le patrimoine autochtone du Manitoba se penchera sur l'historique **Rassemblement Maamiikwendan** tenu les 16 et 17 octobre à Portage la Prairie, sur le site du pensionnat indien de Portage la Prairie. Elle explorera les thèmes qui sont ressortis de la rencontre, dans une discussion sur le ton de la conversation. Les différences qui apparaissent entre la façon dont les Autochtones et les non-Autochtones traitent les lieux historiques pourraient être examinées, par exemple, ainsi que les implications de ces différences pour les méthodes de commémoration.

Animateur : Ry Moran (directeur, Centre national pour la vérité et la réconciliation)

Panélistes : Participants au Rassemblement Maamiikwendan

8 h 30 à 10 h

Séance 1.5–Volet Impact social & environnemental– Que nous apprennent les lieux historiques Manitoba

Salle de bal Ouest-Midway (niveau Mezzanine)



Découvrez comment un éventail de lieux du patrimoine du Manitoba ont été adaptés avec succès face à des contextes changeants. Depuis la réinvention du mandat et de la pertinence d'une petite maison-musée jusqu'à la gestion d'un afflux de touristes dans un village mennonite jusqu'au défi relevé pour interpréter le contesté Upper Fort Garry, cette séance vous apportera des perspectives et des stratégies que vous pourrez mettre à profit dans votre propre collectivité.

Moderator: Paulette Thériault (vice-présidente, Fiducie nationale du Canada, et conseillère municipale, Ville de Moncton)

Conférenciers :

- **Sébastien Gaillard** (directeur général, La Maison Gabrielle-Roy, Winnipeg) – *La Maison Gabrielle-Roy : Une petite maison-musée élargit sa mission et assure sa viabilité financière* 
- **Camille Fisette-Mulaire** (directrice générale, Musée Saint-Joseph, Saint-Joseph [Manitoba]) – *Le Musée Saint-Joseph* 
- **Lori Dueck** (Neubergthal Heritage Foundation [Manitoba])
- **Margrute Krahn** (propriétaire de la maison Herdsman, Neubergthal [Manitoba]) – *Le lieu historique national du Canada du village de Neubergthal : Récits du Naehverein*
- **Mark Bauche** (Associate, HTFC Planning & Design, Winnipeg, MB) & **Gerald Friesen** (Historian & Member, Friends of Upper Fort Garry, Winnipeg, MB) – *Recovering Upper Fort Garry: Creatively Reimagining a Contested Place and Site of Conscience*

Programme de la conférence

Le vendredi 18 octobre (suite)

8 h 30 à 10 h 30

Visite guidée « Code hermétique »

Departs Lobby (Fairmont Winnipeg)



Le P^r Frank Albo révèle les indices occultes dissimulés dans l'architecture : inscriptions hiéroglyphiques, codes numérogiques et symboles franc-maçonneriques si bien masqués qu'ils ont échappé aux historiens et aux visiteurs pendant près d'un siècle! Vous apprendrez que l'immeuble est une bibliothèque de messages codés et de techniques secrètes inscrites en langage maçonnerique. Est-il possible que le Palais législatif soit en réalité le siège de pouvoirs magiques? Son emplacement au centre de l'Amérique du Nord concentre-t-il de mystérieuses énergies terrestres? Venez voir vous-même! La visite Code hermétique fait partie de la collection Expériences canadiennes distinctives de Destination Canada.

10 h à 10 h 30

Pause-santé

Salle de bal Est (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Présenté par :

Ottawa's finest heritage rentals.



10 h 30 à 12 h

Séance 2.1 - Volet Impact architectural – Réutilisation adaptée : Trouver le bon accord : Combiner l'ancien et le nouveau dans des contextes difficiles



Salle de bal Ouest-Midway (niveau Mezzanine)

Concilier la continuité et le changement est la question au cœur de la réutilisation du patrimoine. Cette séance présente cinq très différents projets de réhabilitation au Canada. Ensemble, ils démontrent les difficultés à surmonter et les possibilités à saisir en réutilisant des éléments de l'environnement bâti de diverses échelles, qu'il s'agisse de lieux ou de parties d'immeubles.

Modératrice : **Claudine Déom** (Professeure agrégée, Faculté de l'aménagement - École d'architecture, Université de Montréal)

Conférenciers :

- **Megan Torza** (associée, DTAH) – Dresser un plan directeur pour de nouveaux projets dans des contextes patrimoniaux
- **Douglas de Gannes** (architecte, ERA Architects) – Adapter le manège militaire Major F.A. Tilston pour le nouveau campus du centre-ville de l'Université de Windsor
- **James L. Curtiss** (architecte principal, EVOQ Architecture) – De l'archaïque à la haute technologie : Un continuum d'architecture, de matériaux, de méthodes de construction – L'édifice de l'Ouest, colline du Parlement, Ottawa (Canada)
- **Daniel Durand** (architecte principal, DFS Architecture) – La restauration du clocher Saint-Jacques de l'UQAM – Nouveau regard sur un monument historique classé
- **Marianne Amodio et Harley Grusko** (MA+HG Architects) – Patrimoine au-delà des façades: Sauver le patrimoine immatériel.

Le vendredi 18 octobre (suite)

10 h 30 à 12 h

Séance 2.2 - Volet Impact social et environnemental –

Régénération de lieux de culte (partie 1) : Régénération de lieux de culte – Trouver la ou les bonnes vocations

Salle Lombard (niveau Concourse, Fairmont Winnipeg)

Revitaliser un lieu de culte est une entreprise complexe, avec de nombreux facteurs, contraintes et possibilités à prendre en compte. Cette séance se penchera sur les leçons à retenir d'exemples de lieux de culte où une nouvelle vocation bien choisie aide à assurer leur viabilité à long terme.

Modérateur : **Robert Pajot** (Fiducie nationale)

Conférenciers :

- **Roberto Chiotti et Michael Nicholas-Schmidt** (Larkin Architect Ltd.) – Régénération de lieux de culte : Le « culte » comme « élément caractéristique »
- **Prince Nwigwe Orakwue** (architecte stagiaire, AAA et ministre ordonné) et **Patricia Glanville** (architecte du patrimoine) – Régénérer la synagogue B'Nai Tikvah (Calgary) et Collège St. Chad's (Regina)
- **Marcel Piché** (vice-recteur, Finances et Administration, Université Carleton) et **Barbara Myers** (planificatrice principale, SvN Architects + Planners) – L'Université Carleton fait preuve d'un leadership exceptionnel dans la régénération de l'historique église unie Dominion Chalmers
- **Graham Singh** (directeur général, Fondation des Centres Trinité)

Le vendredi 18 octobre (suite)

10 h 30 à 12 h

Séance 2.3 - Volet Impact économique – Panel de promoteurs du patrimoine : D'éminents spécialistes discutent de mise en valeur du patrimoine : Comment normaliser la réutilisation du patrimoine?

Salle de bal Wellington (étage de la réception)

Évoquant un éventail d'expériences et de contextes urbains, un groupe d'éminents promoteurs immobiliers spécialistes du patrimoine examinent les conditions de la rentabilité et des répercussions sur la collectivité.

Modérateur : Chris Wiebe (gestionnaire, Politiques du patrimoine et relations gouvernementales, Fiducie nationale)

Conférenciers :

- **Natalie Volland** (présidente, Gestion Immobilière Quo Vadis) – Préserver l'intégrité d'un immeuble par une démarche à trois niveaux : l'aspect humain, la planète, la rentabilité
- **Andrew Murphy** (promoteur immobilier et président, Heritage Trust of Nova Scotia) – La rentabilité du patrimoine : Leçons à retenir de l'expérience de Halifax
- **Jon Stovell** (PDG, Reliance Properties Ltd., Vancouver) – Mise en valeur du patrimoine à Vancouver
- **Bryce Alston** (administrateur, Alston Properties Ltd.; gestionnaire de projet, Brenton Construction Corporation, Winnipeg) – Projets de la station de pompage de la rue James et de la maison Porter (entrevue – pas d'exposé didactique)
- **Angela Mathieson** (PDG, CentreVenture Development Corporation) – Les stratégies de CentreVenture pour faire de la réutilisation du patrimoine la nouvelle normalité

Le vendredi 18 octobre (suite)

10 h 30 à 12 h

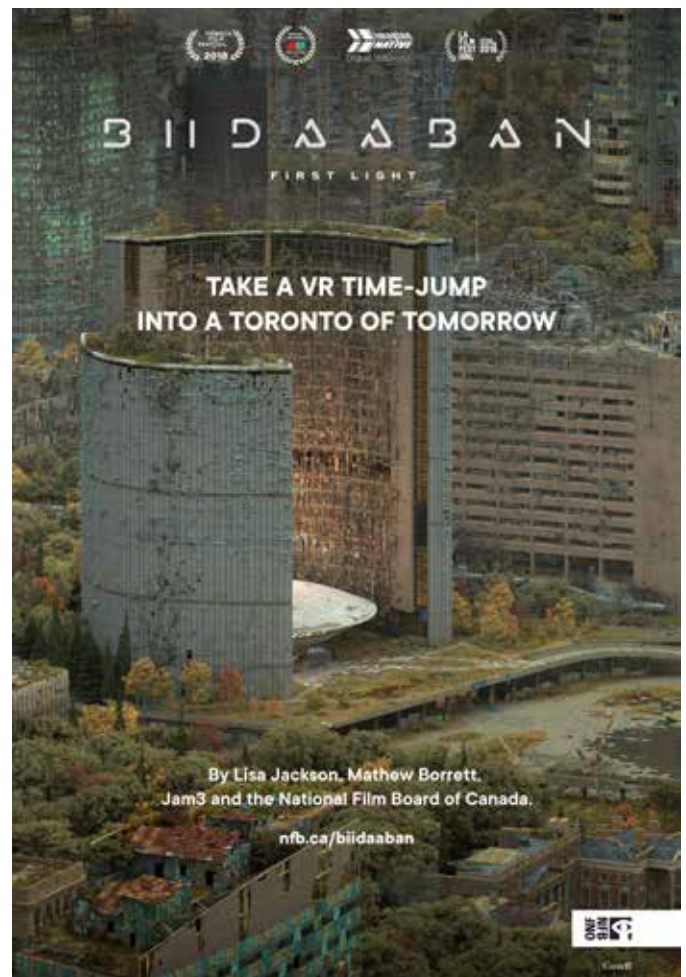
Séance 2.4 - Forum sur le patrimoine autochtone de Manitoba Salle H.E.C. (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Cette deuxième séance du Forum sur le patrimoine autochtone du Manitoba portera sur l'opérationnalisation de la valeur de la terre et du pouvoir des lieux. Elle présentera un large éventail d'inspirantes études de cas du Manitoba et d'ailleurs – y compris sur la reconnaissance historique et les repères culturels autochtones – et elle examinera le rôle de partenariats créatifs et respectueux.

Modérateur : Jim Mountain (associé en régénération, Fiducie nationale)

Conférenciers :

- **Loretta Ross** (commissaire aux traités du Manitoba, Winnipeg) – Lieux de signature de traités : Une valeur patrimoniale non reconnue et des difficultés d'accès
- **Frank Sais** (ancien résident, Rooster Town, Winnipeg) et **Evelyn Peters** (coauteure, Rooster Town: This History of an Urban Métis Community, 1901–1961, Victoria [Colombie-Britannique]) – Retrouver l'histoire « perdue » de la présence autochtone
- **Sharon Parenteau** (directrice générale, Institut Louis-Riel, Winnipeg) – Visites à la découverte des Métis : Révéler et affirmer la présence autochtone
- **Ryan Gorrie** (architecte principal, Brook McIlroy, Winnipeg)



Programme de la conférence

Le vendredi 18 octobre (suite)

10 h 30 à 12 h

**Séance 2.5 - Forum national sur la planification du patrimoine
Les voix des districts de conservation du patrimoine
résidentiels : Au-delà de la cacophonie, reconnaître les risques
et surmonter les perceptions**

Salle York (niveau Mezzanine Level, Fairmont Winnipeg)

Cette séance explorera les leçons à retenir de l'expérience pratique quant à l'action citoyenne pour les districts de conservation du patrimoine (DCP). Elle examinera la façon dont des praticiens et des planificateurs conçoivent des moyens de sensibilisation efficaces et des communications pertinentes pour aider les communautés à gérer l'historique complexe et imbriqué d'un secteur et les points de vue divergents sur la vision à long terme de l'investissement et de l'engagement dans le processus de planification et de conservation d'un DCP.

De nombreuses voix entrent en ligne de compte : celle du passionné, défenseur du patrimoine bâti; celles du « pas dans ma cour » (qui peuvent être associées à un certain élitisme); celles qui prônent la démolition, la construction à neuf, l'aménagement intercalaire – ou qui s'y opposent; celles, moins fréquentes, revendiquant la protection et la préservation d'éléments moins tangibles tels que paysages urbains, panoramas ou éléments naturels. Pour chacune de ces « voix », il faut une stratégie particulière pour reconnaître les risques en cause et trouver la solution qui aidera à surmonter les perceptions.

Modératrice : Cindy Tugwell (directrice générale, Heritage Winnipeg)

- **Maureen Krauss** (dirigeante, HTFC Planning and Design, Winnipeg) – *Réflexions sur le district de conservation du patrimoine de la Pointe Armstrong*
- **Wendy Shearer** (experte-conseil en paysages culturels, Ontario)
- **Christine Skene** (Association des résidents de Crescentwood, Winnipeg)
- **Sel Burrows** (activiste communautaire, Pointe Douglas Nord, Winnipeg)

12 h à 13 h 30

LUNCH WITH EXHIBITORS

Sal de bal Est (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Le vendredi 18 octobre (suite)

12 h 15 à 1 h 15

Réunion spéciale – Forum national sur la planification du patrimoine

Salle H.E.C. (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Quels enjeux de planification faut-il mettre de l'avant-plan à l'échelle nationale pour faire de la mise en valeur du patrimoine la nouvelle normalité? Joignez-vous à vos collègues au déjeuner pour le Forum 2019 et aidez-nous à cerner les enjeux clés de planification qui devraient retenir l'attention en 2020 et au-delà.

Chaque province et territoire a ses propres lois sur la planification, mais il y a des possibilités de dialogue transcendant leurs limites, et elles sont rarement exploitées. Le Forum national sur la planification du patrimoine, lancé comme réseau informel lors du Congrès 2016 de la Fiducie nationale, vise à donner chaque année l'occasion de parler d'enjeux nationaux et à susciter une collaboration pancanadienne.

Modérateur : Chris Wiebe (gestionnaire, Politiques du patrimoine et relations gouvernementales, Fiducie nationale)

12 h 15 à 13 h 15

Déjeuner-conférence sur les fonds disponibles auprès de Patrimoine canadien

Salle de bal Wellington (étage de la réception)

TCet exposé présentera de l'information sur trois programmes de Patrimoine canadien qui appuient le secteur du patrimoine. Il portera principalement sur le Fonds du Canada pour les espaces culturels, un programme d'infrastructure qui aide les organisations sans but lucratif admissibles des domaines des arts et du patrimoine à entreprendre des projets de rénovation et de construction, à acheter de l'équipement spécialisé et à réaliser des études de faisabilité visant des espaces culturels. En outre, l'exposé fournira de l'information sur le Programme d'aide aux musées et le programme Développement des communautés par le biais des arts et du patrimoine.

Panélistes :

- **Andrea Philp** (gestionnaire régionale, Arts et infrastructure, Région des Prairies et du Nord, ministère du Patrimoine canadien)
- **Erin McIntyre** (conseillère principale, Fonds du Canada pour les espaces culturels, Région des Prairies et du Nord, ministère du Patrimoine canadien)

Le vendredi 18 octobre (suite)

12 h 15 à 13 h

Séance d'information – Association of Critical Heritage Studies (chapitre canadien)



Salle York (niveau Mezzanine Level, Fairmont Winnipeg)

Faites partie de la conversation. L'Association of Critical Heritage Studies (ACHS) est un réseau d'universitaires et de chercheurs du vaste domaine interdisciplinaire des études du patrimoine. Cette séance présentera de l'information sur le chapitre canadien de l'ACHS

Leader: **Shabnam Inanloo Dailoo** (responsable de chapitre, ACHS; directrice, Gestion des ressources du patrimoine, Université d'Athabasca, Edmonton [Alberta])

1:30 - 3:00 pm

Séance 3.1 -plénière - Au-delà de l'économique : Tirer parti de la valeur du patrimoine

Salle de bal Ouest-Midway (niveau Mezzanine)

13 h 30 à 13 h 50

#changerladonnepourlepatrimoine : Une feuille de route postélectorale pour le secteur canadien du patrimoine

L'an dernier, le tant attendu incitatif fiscal fédéral à la réhabilitation nous a glissé entre les doigts. À l'approche d'une élection fédérale, le moment est tout indiqué de faire le point – et d'aller plus loin. Comment pouvons-nous faire en sorte que le « système politique » aide à soutenir les lieux historiques et à faire de la réutilisation adaptée la nouvelle normalité? Aidez à dresser le plan d'action pour 2020.

Modératrice : **Natalie Bull** (directrice générale, Fiducie nationale)

13 h 50 à 15 h 30

Discussion – Le patrimoine, atout social : Comprendre sa valeur et en tirer parti

Des exemples édifiants apparaissent démontrant comment le patrimoine – matériel et immatériel – peut servir de catalyseur dans les communautés. Cette discussion dynamique réunit une vaste brochette de leaders d'opinion et d'activistes communautaires pour explorer le pouvoir transformateur du patrimoine.

Modérateur : **Chris Wiebe** (gestionnaire, Politiques du patrimoine et relations gouvernementales, Fiducie nationale)

- **Ry Moran** (directeur, Centre national pour la vérité et la réconciliation, Winnipeg) – Catalyseurs de la réconciliation? Les pensionnats et les cimetières du Canada
- **Linda Monckton** (responsable de la stratégie pour le bien-être et l'inclusion, Historic England, Londres) – Mesurer les répercussions : Les liens entre patrimoine et objectifs en matière de bien-être et de cohésion sociale
- **Royden Loewen** (chaire des études mennonites, Université de Winnipeg) – Le génie des voitures à cheval : Leçons à dégager d'un patrimoine vivant de vie simple, locale, proche de la nature
- **Perla Javate** (présidente, Philippine Heritage Council of Manitoba, Winnipeg) – Reconnaître les lieux du patrimoine philippin à Winnipeg
- **Natalie Volland** (Gestion immobilière Quo Vadis, Montréal) – Comment la mise en valeur de propriétés du patrimoine peut servir le bien commun

Le vendredi 18 octobre (suite)

13 h 30 à 16 h 30

Visite Magical Musical History

Départ depuis le hall de réception (Fairmont Winnipeg)



Voyez la maison où Neil Young a vécu et entamé sa carrière de compositeur, où il a réalisé ses premiers enregistrements et où il a donné ses premières représentations. Voyez la maison où Burton Cummings et Randy Bachman, des Guess Who, ont écrit These Eyes, No Time et d'autres succès, et où Burton Cummings a composé Share The Land, Rain Dance et bien d'autres morceaux. Voyez l'école où Neil Young, assis sur les marches, rêvait de devenir une vedette, où est née l'idée de Bachman Turner Overdrive (BTO), la maison où Terry « Seasons in the Sun » Jack a grandi, l'endroit où Neil Young a rencontré Joni Mitchell, et bien plus encore.

La visite comprend une vidéo de musique et de photos d'époque, ainsi que les faits et récits hauts en couleur de John. Dans les années 1960, Winnipeg était la capitale du rock au Canada. Voyez et entendez pourquoi grâce à cette visite fascinante.

La visite comprend:

- Visite guidée exclusive de trois heures, avec John Einarson
- Transport en mini-autocar
- Accompagnement tout au long de la visite

15 h à 15 h 30

HEALTH BREAK

East Ballroom (Mezzanine Level, Fairmont Winnipeg)

3:00 - 3:30 pm

Canada Historic Places Day – A Working Coffee Break

Salle de bal Est (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Avez-vous participé à la Journée des lieux patrimoniaux du Canada l'an dernier? Sinon, voulez-vous en savoir plus à son sujet? Soyez des nôtres pour aider à orienter l'avenir de cette célébration nationale des lieux historiques ouverts au public. Exprimez vos idées sur la façon de faire de la Journée des lieux patrimoniaux du Canada un événement national encore plus retentissant.

Animateurs :

- **John Thomson** (directeur, Célébrations nationales, Parcs Canada)
- **Sonja Kruitwagen** (gestionnaire, Marketing et stratégie numérique, Fiducie nationale)

Programme de la conférence

Le vendredi 18 octobre (suite)

15 h 30 à 17 h

Séance 4.1 - Volet Impact architectural – Séance de présentations en rafale

Salle de bal Ouest-Midway (niveau Mezzanine)



Asseyez-vous bien, cette séance éclair de 90 minutes vous offrira neuf présentations en deux temps, trois mouvements. L'événement est toujours un succès. Observez-y des idées et des solutions inattendues jaillir, pendant que des experts en patrimoine et des architectes de partout au Canada montent sur le ring.

Animatrice : **Victoria Angel** (associée et responsable du patrimoine culturel, ERA Architects)

Intervenants :

- **Marianne Amodio** et **Harley Grusko** (MA + HG) – Contribuer au cinéma, Vancouver
- **Peter Sampson** (Architecture publique, Winnipeg) – Contributions critiques : bibliothèques Cornish et St Johns, Winnipeg
- **Evan Hunter** (Architecte, Republic Architecture) – Améliorer les échanges démocratiques : amélioration de l'accessibilité à la Chambre des communes du Manitoba Q&A
- **Mikaela Gallinger** (agente de patrimoine, Commission de la capitale nationale) – Sujet à communiquer
- **Marie Ève Beaudette** (candidate à la maîtrise à l'Université Laval) – Transformer le patrimoine cloîtré en catalyseur social urbain 
- **Jerry Dick** (directeur général, Heritage Foundation of Newfoundland and Labrador) – Créer un nuancier de peintures patrimoniales pour Terre-Neuve-et-Labrador Q&A
- **Vanessa Matthews** (professeure agrégée, Geography & Environmental Studies, Université de Regina) – La place de la bière artisanale : bâtiments historiques et développement durable
- **Nicholas Lynch** (professeur adjoint, géographie, Université Memorial) – Un verre sur des bancs d'église : des brasseries dans des églises : un aménagement néo-paroissial
- **R.J McCulloch** (expert-conseil en patrimoine, Don Luxton & Associate, et éditeur, hindsight magazine) – Le camouflage du patrimoine à la vue de tous Q&A

Le vendredi 18 octobre (suite)

15 h 30 à 17 h

Séance 4.2 - Volet Impact social et environnemental – Patrimoine rural

Culture de la résilience : Relever les défis qui pèsent sur le patrimoine rural

Salle Lombard (niveau Concourse, Fairmont Winnipeg)

Le Canada possède un patrimoine rural exceptionnel : depuis des collectivités autochtones dans des lieux isolés jusqu'à des bâtiments agricoles, des églises rurales et des fermes familiales. Explorez les défis qui se posent pour les lieux du patrimoine rural du Canada et les stratégies en vue de les conserver, du point de vue des membres de la communauté, des artisans

Modératrice : **Ali Piwowar** (gestionnaire de projet, Régénération à la Fiducie nationale du Canada)

Conférenciers :

- **Susan Ratcliffe** (ancienne présidente, Architectural Conservancy of Ontario) et **Mike Marcolongo** – « Arriver en ville » : L'interface entre paysages du patrimoine culturel et pressions du développement dans un secteur en plein essor de Guelph
- **Will Teron** (directeur, Patrimoine et recherche, Tacoma Engineers) – Complexe d'une mission morave : Réflexions sur l'importance du complexe, projets et possibilités pour la société des Premières Nations Agvituk Sivumuk à Hopedale, au Labrador
- **Patrick Donovan, Lorraine O'Donnell & Brian Lewis** coordonnateur associé, réseau de recherche des communautés anglophones du Québec QUESCREN) – À la croisée des chemins : Revitalisation d'une communauté insulaire grâce au patrimoine
- **Mary Jablonski** (Jablonski Building Conservation) – Fantômes d'anciens résidents : Conserver les finitions intérieures
- **Gordon Goldsborough** (président, Société historique du Manitoba; auteur, Abandoned Manitoba, Winnipeg) – Cartographier les lieux à l'abandon du Manitoba : Mise en valeur, thèmes et applications

Le vendredi 18 octobre (suite)

15 h 30 à 17 h

Séance 4.3 - Volet Impact économique – Pouvons-nous mieux faire?

Salle de bal Wellington (étage de la réception)

Dans le monde d'aujourd'hui, face à la concurrence, comment est-ce que les lieux historiques peuvent se distinguer et trouver les fonds dont ils ont besoin? Comment peut-on envisager les choses différemment pour obtenir des contributions et attirer des partenaires? Présentons-nous le dossier le plus convaincant possible? Trois leaders communautaires d'exception dirigeront une discussion animée sur des sujets comme la philanthropie et le « philanthro-entrepreneuriat ».

Moderatrice : **Alison Faulknor** directrice, Nouvelles initiatives, Fiducie nationale)

Conférenciers :

- **Richard Frost** (PDG, Winnipeg Foundation – Stratégies de dotation pour la préservation du patrimoine)
- **Jane Nicholson** (fondatrice et PDG, AIRO (Annapolis Investments in Rural Opportunity) – Comment des prêts à 3 % peuvent transformer votre communauté)
- **Vanessa Warne** (administratrice fondatrice, Amis du Musée Dalnavert, Winnipeg)



Devenez membre de la Fiducie nationale pour avoir accès GRATUITEMENT à des lieux historiques canadiens remarquables, ainsi qu'à plus de 1 000 lieux appartenant à d'autres National Trusts à l'étranger!



Utilisez le code **NOUVEAUMEMBRE** pour recevoir un rabais de 30%.

www.fiducienationalecanada.ca/devenezmembre
1-866-964-1066

Le vendredi 18 octobre (suite)

15 h 30 à 17 h

Séance 4.4 - Forum sur le patrimoine autochtone de Manitoba Pimachiowin Aki : Créer et préserver un paysage culturel vivant et un site du patrimoine mondial

Salle H.E.C. (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Pimachiowin Aki (la terre qui donne la vie) est un site du patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2018. Les Anishinaabes veillent depuis plus de 7000 ans sur ce paysage culturel vivant. Ses 29 000 kilomètres carrés de rivières, lacs, terres humides et forêt boréale englobent les terres traditionnelles de quatre communautés anishinaabes : Bloodvein River, Little Grand Rapids, Pauingassi et Poplar River. Venez apprendre ce qu'ont à dire des gardiens et des universitaires au sujet des défis uniques à relever pour ceux qui gèrent et protègent ce lieu naturel et culturel de renommée mondiale.

Moderator: **Christophe Rivet** (président, ICOMOS Canada)

Conférenciers :

- **Alison Haugh** (directrice générale, site du patrimoine Mondial Pimachiowin Aki)
- **Ed Hudson** (administrateur, site du patrimoine mondial Pimachiowin Aki, Première Nation de la rivière Poplar [Manitoba])
- **Colin Owen** (gardien, site du patrimoine mondial Pimachiowin Aki, Première Nation de Pauingassi [Manitoba])
- **Norman Pascal** (administrateur, site du patrimoine mondial Pimachiowin Aki, Première Nation de Pauingassi [Manitoba])
- **Maureen Matthews** (conservatrice en anthropologie culturelle, Musée du Manitoba, Winnipeg)
- **Jill Taylor-Hollings** chercheuse postdoctorale, Département d'anthropologie, Université Lakehead, Thunder Bay [Ontario] – Archéologie collaborative dans le paysage culturel le long de la rivière Bloodvein (Miskweyaabiziibee) du nord-ouest de l'Ontario : Trouver et protéger des sites du patrimoine

15 h 30 à 17 h

Séance 4.5 - Séance de Parcs Canada – Initiative de recherche : Les lieux historiques importants

Salle York (niveau Mezzanine Level, Fairmont Winnipeg)

Atelier sur la démonstration de la valeur des lieux historiques Avez-vous cherché de bonnes preuves de la contribution de lieux historiques au Canada et aux Canadiens? Souhaitez-vous explorer les données et les recherches actuellement disponibles au Canada qui démontrent les contributions économiques, de bien-être, socioculturelles et / ou environnementales des lieux historiques? Cet atelier offre l'occasion d'entendre parler d'une initiative de recherche en cours, de discuter avec d'autres personnes de ce qui se passe dans tout le Canada afin de constituer une base factuelle de la valeur des lieux historiques et d'exprimer votre opinion sur ce qui est nécessaire pour convaincre les décideurs, les bailleurs de fonds, les communautés et tous les Canadiens à soutenir les lieux historiques.

Chef de présentation : **Mary Lou Doyle** (gestionnaire politiques patrimoine culturel, Parcs Canada)

Programme de la conférence

Le vendredi 18 octobre (suite)

15 h 30 à 17 h

Séance 4.6 – Séance sur le terrain Le quartier chinois de Winnipeg

Départ depuis le hall de réception (Fairmont Winnipeg)



De nombreux Winnipegois ne voient dans le quartier chinois qu'un secteur urbain légèrement exotique où se rendre occasionnellement déguster du dim sum. Pourtant, les quelques îlots urbains autour de la rue King et de l'avenue Alexander, juste au nord du quartier de la Bourse, sont imprégnés d'une riche histoire remontant à plus de 135 ans. Les quartiers chinois étaient des enclaves où des groupes politiques s'organisaient et des troupes de théâtre donnaient des représentations. Ils étaient des refuges où un immigrant chinois fraîchement arrivé pouvait compter sur la solidarité de ses compatriotes. Ils attiraient les missionnaires chrétiens, qui y allaient pour évangéliser les « païens » chinois. Ils étaient considérés comme « exotiques » et « lieux de péché », étant associés aux jeux de pari et aux fumeries d'opium (Marshall, Winnipeg Free Press, 28 juillet 2012).

Guide : **Alison Marshall** (professeure à l'Université de Brandon)

15 h 30 à 17 h

Séance 4.7 – Séance sur le terrain Visite à pied à la découverte de l'art public du centre-ville

Départ depuis le hall de réception (Fairmont Winnipeg)



Cette longue promenade permettra de découvrir d'importantes pièces d'art public au centre-ville, comme la nouvelle installation Cet endroit sur le territoire visé par le Traité no 1 et la patrie de la Nation métisse, l'œuvre murale ludique de Winston Leathers, une fontaine néogothique restaurée et l'impressionnante sculpture de tramway rappelant la grève générale de 1919 à Winnipeg.

Guide : **Alexis Kinloch** (gestionnaire de projet, Art public, Conseil des arts de Winnipeg)



Photo : Dan Harper.

Le vendredi 18 octobre (suite)

17 h à 18 h

Changement climatique dans les lieux du patrimoine : Ateliers de Parcs Canada sur l'adaptation au changement climatique

Salle York (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Un instant! Avant d'aller dîner, venez vous renseigner sur le changement climatique dans les lieux du patrimoine... Dans cette séance, les participants exploreront les répercussions du changement climatique et des phénomènes météorologiques extrêmes sur les lieux du patrimoine au Canada. Ils apprendront aussi comment on peut travailler ensemble pour trouver des options d'adaptation pour leurs propres sites.

Depuis trois ans, Parcs Canada a organisé des ateliers pour étudier la façon dont le changement climatique touche les lieux du patrimoine au Canada (risques et répercussions) et ce qui peut et devrait être fait pour y parer (options d'adaptation). Cette présentation résumera les tendances que nous constatons dans nos lieux du patrimoine d'un bout à l'autre du pays, à partir des données climatiques des scientifiques de Parcs Canada et de l'expérience pratique du personnel et des exploitants. Elle expliquera aussi la méthodologie du cadre de référence des ateliers sur l'adaptation, mise au point par Parcs Canada et le Conseil canadien des parcs, et utilisée pour les huit séances tenues jusqu'à présent. Enfin, nous discuterons des grandes conclusions tirées des ateliers et nous expliquerons comment d'autres groupes peuvent organiser des ateliers pour leurs sites culturels.

Guide : **Lydia Miller** (architecte en Conservation, Conseillère principale en patrimoine bâti, Parcs Canada, Gatineau, QC)

18 h 30 à 19 h 30

Cercle des vainqueurs de la Fiducie nationale receprésentée par les Assurances Ecclésiastiques (sur invitation)

Centre Millennium (389, rue Main, Winnipeg)



19 h 30 à 21 h 30

Cérémonie de remise des prix nationaux du patrimoine et réception – Fiducie nationale et ACECP

Centre Millennium (389, rue Main, Winnipeg)

21 h à 24 h

Tard dans la nuit à la fourche

Marché de la Fourche – 2e étage 1, chemin du Marché de la Fourche

Cet événement patrimonial national se produit une seule fois l'an. Préparez-vous donc à puiser dans vos réserves d'énergie pour ne rien manquer! Rencontrez de nouveaux amis à cette activité sociale amusante dans l'immeuble du Marché de la Fourche – créé en 1989 en unissant deux écuries historiques d'une ancienne compagnie de camionnage. Vous y trouverez à manger et à boire – les produits de la microbrasserie de l'endroit seront en vente à volonté.

Le samedi 19 octobre

7 h 30 à 8 h 30

PETIT DÉJEUNER ET VITRINE DU PATRIMOINE DU MANITOBA

Salle de bal Est (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

8 h 00 à 17 h

INSTALLATION ARTISTIQUE : Biidaaban : Première lueur (expérience interactive de RV)

Salle Eton (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Cette œuvre en réalité virtuelle révèle la façon dont les langues autochtones aident à comprendre notre place dans une version harmonieuse du plus vaste milieu urbain du Canada.

Voir la description complète plus haut, sous vendredi 18 octobre.

Présenté par :





Fiducie nationale
du Canada

Bourses

Herb Stovel

Félicitations aux bénéficiaires 2019 :



Sampoorna Bhattacharya



David Siebert

*Merci à nos donateurs de leur généreux soutien
des bourses Herb Stovel et d'outiller la prochaine
génération de chefs de file du patrimoine.*

Pour verser un don : fiducienationalecanada.ca/dons

Le samedi 19 octobre (suite)

8 h 30 à 10 h

Séance 5.1 - plénière

Transformer la construction : La réutilisation de matériaux et le patrimoine, les changements climatiques et l'économie circulaire

Salle de bal Ouest-Midway (niveau Mezzanine)



Nous savons que l'immeuble le plus écologique est celui qui est déjà là. Le réutiliser, c'est tirer parti des ressources utilisées et du carbone consommé dans sa construction. Nous savons aussi qu'aux États-Unis, 136 millions de tonnes de déchets de construction et de démolition aboutissent chaque année dans les sites d'enfouissement. L'Europe est maintenant un chef de file mondial pour ce qui est de faire le lien entre économie circulaire et réutilisation adaptée, déconstruction et réutilisation de matériaux. Quelle est la place de la conservation du patrimoine dans ce nouveau schéma? La récupération de matériaux est-elle une nouvelle menace pour les immeubles du patrimoine? Ou y a-t-il là une occasion en or de démontrer leur valeur matérielle et de donner aux tenants de la conservation un outil de plus pour convaincre à préserver et réutiliser des immeubles?

La publication du livre de Mark Gorgolewski *Resource Salvation: The Architecture of Reuse* (2017) et le symposium *Heritage in Reverse: Material Values, Waste, and Deconstruction* organisé en 2018 par Susan Ross ont aidé à susciter la conversation au Canada. Participez à cette séance stimulante réunissant ces deux penseurs canadiens dans un dialogue avec Niklas Nolsøe, du groupe Lendager (Danemark). Lendager fait œuvre de pionnier, travaillant à valoriser les déchets de construction et à transformer la pratique traditionnelle en matière de construction. Cette plénière ouvre un mini-volet de la Conférence, *Patrimoine, déchets et réutilisation*, qui comprend aussi la séance 6.1 et la séance sur le terrain 7.5.

Modérateurs :

- **Mark Gorgolewski** (professeur et directeur, Science de l'architecture, Université Ryerson, Toronto)
- **Susan Ross** (professeure agrégée, École des études autochtones et canadiennes, Université Carleton, Ottawa)

Programme de la conférence

Le samedi 19 octobre (suite)

Conférencier : **Niklas Nolsøe** (architecte principal, Innovation et Aménagement, groupe Lendager, Copenhague [Danemark])

Architect and innovator, Niklas Nolsøe est un architecte et un innovateur. Armé d'une puissante vision, il crée une architecture avec le souci du détail, utilisant et intégrant la volonté de réutiliser l'environnement bâti. Il a étudié la technologie de l'architecture et la gestion de la construction à l'École de design et de technologie de Copenhague, puis l'architecture à l'Académie royale des beaux-arts du Danemark. Doté d'une grande maîtrise des matériaux et résolument porté sur l'interdisciplinarité, Niklas est un acteur clé au sein de Lendager UP, société indépendante créée pour pallier le manque de fournisseurs de produits revalorisés.



Présenté par le conseiller municipal Brian Mayes, Quartier de Saint-Vital



Le samedi 19 octobre (suite)

10 h à 10 h 30

PETIT DÉJEUNER ET VITRINE DU PATRIMOINE DU MANITOBA
Salle de bal Est (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Présenté par :

Jason Nadon – *You are here. Now what?*



**DES GENS DE
MAÇONNERIE**

KING
UNE COMPAGNIE SIKA



- ❖ CONSTRUIRE
- ❖ TRANSFORMER
- ❖ RESTAURER
- ❖ PRÉSERVER



TOUT POUR VOTRE
ENVELOPPE DE BÂTIMENT

www.king-mortiers.com
1 800 430-4104



Le samedi 19 octobre (suite)

10 h à 10 h 30

PRÉSENTATIONS PAR AFFICHES

Salle de bal Est (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Rencontrez les auteurs de présentations par affiches pendant les pauses-santé et le déjeuner et découvrez leurs projets fascinants.

Présentateurs:

- **Darby Ace** (architecte stagiaire, cabinet d'architectes Robertson Martin, Ottawa) – *Nos granges : Nos récits*
- **Kristian Falkjar** (candidat à la maîtrise en architecture, Université Carleton) – *Effets d'un additif de caséine dans le mortier de chaux historique des murs de maçonnerie*
- **Michael Gutland** (doctorant en génie civil, Université Carleton) – *Comprendre un immeuble patrimonial avec la modélisation énergétique et hygrothermique*
- **Amanda Sherrington** (candidate à la maîtrise en architecture, Université de Toronto) – *Réimaginer le parc de stationnement du centre commercial*
- **Adrian Soble** (adjoint de recherche, CRSNG-FONCER) – *Modélisation et analyse de l'énergie et de la qualité de l'environnement intérieur dans le patrimoine bâti : Une étude de cas*
- **Al Thorleifson** (conservateur, Pembina Manitou Archive) – *Au-delà des générations : Contexte numérique pour un site du patrimoine architectural*

10 h 30 à 12 h

Session 6.1 – Design Track – Patrimoine, déchets et réutilisation Où se situe la valeur? L'éventail de possibilités de la déconstruction et la réutilisation adaptée d'immeubles

Salle Lombard (niveau Concourse, Fairmont Winnipeg)

Poursuivez la conversation de la séance plénière 5.1. Cette séance examine des études de cas qui décortiquent les possibilités architecturales et les défis philosophiques. Approfondissez des questions sociales et environnementales plus vastes grâce à des présentations sur le travail de déconstruction comme source d'emplois et sur les plus récentes connaissances au sujet de l'empreinte environnementale de notre culture du bâtiment jetable.

Modérateurs : **Mark Gorgolewski** (Science de l'architecture, Université Ryerson, Toronto) et **Susan Ross** (École des études autochtones et canadiennes, Université Carleton, Ottawa)

Conférenciers :

- **Tom Monteyne** (Monteyne Architecture Works Inc.)
- **Sasa Radulovic** (architecte, 5468796 architecture, Winnipeg) – *Ressusciter la station de pompage de la rue James*
- **Gerry Humphreys** (Milestone Project Management, Winnipeg) – *Stratégies sur un chantier de déconstruction : Réutiliser les matériaux et créer de l'emploi pour des communautés locales marginalisées*

- **Alison Creba** (gestionnaire des immeubles, Artscape Wychwood Barns, Toronto) – *Utiliser et respecter les valeurs patrimoniales de chantiers de démolition et de déconstruction : Le site d'Honest Ed's-Mirvish Village*
- **Joseph Dahmen** (professeur agrégé, École d'architecture et d'architecture du paysage, UBC, Vancouver [Colombie-Britannique]) – *L'indice de démolition à Vancouver et la réévaluation des immeubles existants*

Le samedi 19 octobre (suite)

10 h 30 à 12 h

Séance 6.2 – Volet Impact social et environnemental –

Régénération de lieux de culte (partie 2)

Régénération de lieux de culte – Changer la donne dans des contextes ruraux et urbains

Salle H.E.C. (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Cette séance examinera la façon dont la régénération de lieux de culte historiques peut être adaptée aux besoins d'un contexte précis – par exemple, un nouvel immeuble de logement social dans un milieu urbain, ou la préservation d'un « troisième lieu » vital dans un milieu rural. Elle traitera aussi du tort que peut causer la fermeture d'une église pour les groupes communautaires qui y étaient établis.

Modérateur: **Robert Pajot** (Fiducie nationale)

Conférenciers :

- **Jennifer Miltenburg** (productrice laitière, conseillère municipale, administratrice de St. Joseph's Kingsbridge Community),
- **Marianne Hogan** (gestionnaire de programme, Kingsbridge) et
- **James Van Osch** (président, Kingsbridge) – *Le projet de centre Kingsbridge revitalise l'Ontario rural : La survie d'une ancienne église comme centre de la communauté*
- **Jamie Posen** (planificateur principal, Fotenn Consultants),
- **Barbara Myers** (urbaniste, SvN Architects and Planners Inc.)



Photo : Stan Milosev.

Programme de la conférence

et **Marcella Poirier** (directrice du développement, Opérations immobilières, Université de Winnipeg) – Régénérer les lieux de culte (présentation de 30 minutes)

- **Kendra Fry** (conseillère, Régénération, La foi et le bien commun) – Bilan du bien social fait par des organismes sans but lucratif et des groupes communautaires dans des lieux de culte : Sondage et recherche sur le « troisième lieu »

Le samedi 19 octobre (suite)

10 h 30 à 12 h

Séance 6.3 - Volet Impact économique

Bonifier le coffre d'outils de la planification du patrimoine : Nouveaux outils et stratégies pour encourager la mise en valeur d'immeubles du patrimoine

Salle de bal Wellington (étage de la réception)

L'aménagement inspiré par le patrimoine est une force transformatrice qui peut aider à régénérer des lieux, galvaniser des collectivités et créer de nouvelles options. Mais comment crée-t-on un contexte d'urbanisme municipal – y compris des incitatifs – qui l'aidera à s'épanouir? Comment est-ce que la crainte de l'inconnu décourage les promoteurs immobiliers s'intéressant au patrimoine? Cette séance examinera des études de cas de partout au Canada, y compris à Hamilton (Ontario) et à Vancouver (Colombie-Britannique), où des voies inédites mènent au succès.

Modératrice : **Mary MacDonald** (gestionnaire principale, Services de préservation du patrimoine, Ville de Toronto)

Conférenciers :

- **Cheryl Mann** (candidate à la maîtrise en urbanisme, Université du Manitoba) – Présentation d'une étudiante – Halte à la démolition par négligence à Winnipeg
- **Amber Knowles** (planificatrice du patrimoine, Ville de Vancouver) – Ententes de revitalisation du patrimoine : Une solution de l'Ouest



- **Andrew Mok** (planificateur principal, Ville de Brandon) – Le programme municipal d'incitatifs pour le patrimoine de Brandon : Un succès en devenir
- **Rina Ricci** (planificatrice du patrimoine, Ville de Winnipeg) – Le programme Gail Parvin Hammerquist Fund City-Wide Heritage : Le petit programme de subvention qui voyait grand
- **Christina Karney** (architecte, McCallumSather) et **Cecilia Nin Hernandez** (designer, McCallumSather) – Démontrer la rentabilité la conservation



Le samedi 19 octobre (suite)

10 h 30 à 12

Séance 6.4 - Événement spécial – Séance du Cercle des vainqueurs de la Fiducie nationale

Salle de bal Ouest-Midway (niveau Mezzanine)

Événement spécial – Séance du Cercle des vainqueurs de la Fiducie nationale Ne ratez pas la séance du Cercle des vainqueurs, où les personnes et les organisations responsables des projets et des lieux primés de cette année feront part des leçons à retenir de leur réussite. Découvrez les coulisses de projets de transformation, de communautés inspirantes et de lieux historiques résilients qui illustrent la viabilité d'immeubles et de lieux du patrimoine dans leur fonction traditionnelle ou dans de nouvelles fonctions.

Modérateur : **Michael Seaman** (président du conseil, Fiducie nationale)

Conférenciers :

- **Robert Prowse**, propriétaire (Auberge Chesley's Inn in Cornwall [Ontario])
- **Kelly Gilbride**, OAA, ing., ACECP, PA LEED, Stevens Burgess Architects Ltd (ancien bureau de poste et Idea Exchange à Cambridge [Ontario])
- **Wendy Shearer**, secrétaire du conseil d'administration, Fiducie du patrimoine ontarien (projet d'infrastructure pour les visiteurs des badlands de Cheltenham, Caledon [Ontario])
- **Bryce Alston**, promoteur, Alston Properties (immeuble Porter / Galpern à Winnipeg)
- **Charles Hazell**, dirigeant, Taylor Hazell Architects (phare de l'île Sambro à Halifax)
- **Jason Rioux**, président, CRH Ventures Corp. (Chapleau Hub à Chapleau [Ontario])
- **Jim Van Osch**, président, et Marianne Hogan, gestionnaire de programme, St. Joseph's Kingsbridge Community (projet de centre St. Joseph à Kingsbridge [Ontario])
- **Heather McCormick**, ancienne gestionnaire de projet – The Academy (The Academy à Annapolis Royal [Nouvelle-Écosse])
- **Greg Hasiuk**, associé, chef de groupe, et Doug Hanna, associé, responsable des partenariats (Royal Manitoba Theatre Centre à Winnipeg)
- **Jane Nicholson**, fondatrice et PDG, AIRO (Annapolis Investments in Rural Opportunity)
- **Jon Stovell**, PDG, Reliance Properties Ltd.

- **Cindy Tugwell**, directrice générale, Heritage Winnipeg
- **David Pensato**, directeur général, association des commerçants du Quartier de la Bourse
- **Ingrid Cazakoff**, PDG, Heritage Saskatchewan
- **Lauréat du Prix du prince de Galles**



Le samedi 19 octobre (suite)

10 h 30 à 12 h

Séance 6.5 — Volet sur le terrain – Amélioration des échanges législatifs

Départ depuis le hall de réception (Fairmont Winnipeg)

Guide : **Evan Hunter** (architecte, Republic Architecture, Winnipeg)

Le Palais législatif du Manitoba est une icône à Winnipeg. Construit entre 1913 et 1920, il fait partie des structures patrimoniales les plus impressionnantes de la province. Le Palais législatif se différencie des sièges des autres assemblées législatives provinciales, car les places des membres sont disposées en forme de fer à cheval. Le président de l'Assemblée se situe à l'entrée, en retrait du groupe. Cette disposition favorise remarquablement les discussions et les échanges plus ouverts, bien que la conception première n'assurait pas nécessairement un accès universel. C'était difficile, voire impossible, pour une personne qui vit un handicap d'occuper des fonctions clés comme celles de premier ministre provincial, de président de l'Assemblée, de vice-premier ministre ou de porte-parole de l'opposition. Des rénovations d'envergure ont été menées, ce qui a permis de mettre en place des postes adaptés à ceux et celles qui ont des contraintes physiques, notamment des aménagements adaptés aux fauteuils roulants et aux autres dispositifs d'aide à la mobilité.

Participez à cette séance de secteur et voyez comment la restauration patrimoniale a minutieusement préservé les fondements et l'intégrité de la conception initiale. Pour des raisons de sécurité, les places sont limitées.

12 h à 13 h 30

Déjeuner-vitrine du patrimoine du Manitoba.

Salle de bal Est (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Rencontrez des artistes et des groupes du patrimoine du Manitoba et d'au-delà.



12 h à 13 h 30

PRÉSENTATIONS PAR AFFICHES

Salle de bal Est (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Voici votre ultime possibilité de rencontrer les auteurs de présentations par affiches et d'en savoir plus sur leurs projets.

12 h 15 à 13 h 15

Assemblée générale annuelle (AGA) de la Fiducie nationale Salle de bal Ouest-Midway (niveau Mezzanine)

Passez au buffet, puis emportez votre repas à la salle de bal. Vous pourrez y découvrir des nouvelles fascinantes sur le travail effectué dans le secteur du patrimoine et participer à l'assemblée générale annuelle de la Fiducie nationale. Tous sont les bienvenus. Les membres de la Fiducie nationale peuvent voter sur les résolutions, en utilisant la carte de vote de couleur or fournie dans l'enveloppe remise à l'inscription.

Le samedi 19 octobre (suite)

12 h 15 à 13 h 15

Séance d'information et de bonification de l'outil OSCAR (Online Sustainable Conservation Assistance Resource) de l'APT Salle H.E.C. (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

L'outil OSCAR (Online Sustainable Conservation Assistance Resource) est une application Web innovatrice qui guide l'utilisateur pas à pas dans la conception des aménagements les plus judicieux pour augmenter la durabilité de votre immeuble du patrimoine. OSCAR comporte une série de bases de données de stratégies et de pratiques exemplaires de conception intégrées dans un cadre de référence global. Il permet d'en arriver à une stratégie d'intervention holistique. OSCAR est à la fois une aide à la conception pour les professionnels de l'industrie et un outil d'apprentissage pour les étudiants et les enseignants et pour les intervenants de disciplines connexes.

Animatrice : **Carly Farmer** (membre, Comité technique de l'APT sur la préservation durable, et architecte stagiaire, MTBA – Mark Thompson Brandt Architect & Associates Inc., Ottawa)

13 h à 15 h

Séance 7.5 – Sés immeuble sur le terrain – Réutilisation de bles et des matériaux

Départ depuis le hall de réception (Fairmont Winnipeg)

Visitez d'importants projets au centre-ville de Winnipeg, en compagnie de spécialistes de la réutilisation des matériaux, d'architectes et d'entrepreneurs. La séance sur le terrain fera escale, par exemple, au campus du Collège Red River dans le quartier de la Bourse (ouvert en 2003), où on a adapté et recyclé des entrepôts du 19^e siècle, et le magasin Mountain Equipment Co-op (303, promenade Portage) (ouvert en 2002), où on a intégré non moins de 96 % des matériaux des immeubles qui se trouvaient auparavant sur place. Il y aura aussi le centre d'accueil des visiteurs du Musée Dalnavert, l'immeuble de la Sécurité publique, le centre culturel du quartier Ouest et la station de pompage de la rue James, dans la mesure du possible. La session de terrain conduira les participants à travers le cœur du district d'échange, où d'autres projets notables – tels que la tour de la banque de l'Union et le bâtiment de la sécurité publique – seront discutés.

Programme de la conférence

Guides :

- ~~**Doug Corbett** (président et chef de la conception, Corbett Architecture, Winnipeg)~~
- **Mark Gorgolewski** (professeur et directeur, Science de l'architecture, Université Ryerson, Toronto)
- **Gerry Humphreys** (Milestone Project Management, Winnipeg)
- **Susan Ross** (professeure agrégée, École des études autochtones et canadiennes, Université Carleton, Ottawa)
- **Dudley Thompson** (conseiller principal, Prairie Architects, Winnipeg)

Le samedi 19 octobre (suite)

13 h 30 à 15 h

Séance 7.1 de l'ACECP – Ajout d'annexes à des immeubles historiques : Un dialogue vital pour les praticiens (partie 2 : Panel d'urbanistes)

Salle Lombard (niveau Concourse, Fairmont Winnipeg)

Cette séance vise à susciter dans le secteur du patrimoine une discussion centrée sur l'application de normes à la conception d'annexes pour des immeubles du patrimoine. Le but consiste à faire le point sur les défis que doivent relever praticiens, propriétaires d'immeubles et organismes de réglementation, à cerner les facteurs



OUTILS ET RESSOURCES SUR
La régénération à l'œuvre

Apprenez de nouvelles stratégies pour vous aider à sauver, à revitaliser et à promouvoir votre lieu historique.



Trousse d'outils :
Lieux menacés



Portail de sources
de financement



Trousse d'outils :
Le marketing
pour votre
lieu historique

regeneration.ca

 **Fiducie nationale
du Canada**

de succès et à explorer des domaines où il est possible d'améliorer la pratique (et les résultats pour le patrimoine).

Modératrice : Susan Schappert (présidente, ACECP; planificatrice du patrimoine, Services de planification, Ville d'Oakville [Ontario])

Panélistes :

- **Steve Barber** (planificateur principal du patrimoine, Ville de Victoria [Colombie-Britannique])
- **Erik Hanson** (coordonnateur des ressources du patrimoine, Ville de Peterborough [Ontario])
- **Kayla Jonas Glavin** (gestionnaire des opérations patrimoniales, Archaeological Research Associates, Guelph [Ontario])

Le samedi 19 octobre (suite)

13 h 30 à 15 h

Séance 7.2 - Volet Impact social et environnemental – Séance de présentations en rafale

Salle de bal Wellington (étage de la réception)

Asseyez-vous bien, cette séance éclair de 90 minutes vous offrira neuf présentations en deux temps, trois mouvements. L'événement est toujours un succès. Observez-y des idées et des solutions inattendues jaillir, pendant que des experts en patrimoine et des architectes de partout au Canada montent sur le ring.

Animateur : Greg Thomas (historien et consultant, Riverside Heritage Services, Winnipeg)

Intervenants :

- **Wins Bridgman** (administrateur, Bridgman Collaborative Architecture) – L'immeuble de la Baie d'Hudson à Winnipeg : l'occasion de reconsidérer les liens entre patrimoine et réconciliation
- **Alexandra Kitson** (diplômée, design urbain, Université Dalhousie) – Le tort de l'oubli : leçons sur la préservation de souvenirs douloureux de l'orphelinat pour enfants de couleur en Nouvelle-Écosse
- **Ali Piwowar** (gestionnaire de projet, Régénération, Fiducie nationale) et **Gloria DeSantis** (professeure adjointe, études sur la justice, Université de Regina) – Explorer des perspectives sur les lieux, les programmes et la philosophie d'organisations sans but lucratif : les liens entre justice sociale et patrimoine Q&A
- **Catherine Precourt** (directrice de Quarry Park, ville de Stonewall) – Sous les projecteurs : une ville et son patrimoine industriel
- **Hayley Nabuurs** (candidate à la maîtrise en planification urbaine et régionale, Université Queen's) – Réconcilier patrimoine et accessibilité : depuis Chester (Angleterre) jusqu'en Ontario (Canada)
- **Sarah King Head** (historienne) – Faire revivre un patrimoine (postindustriel) de sentiers : mettre en valeur le patrimoine culturel autochtone et européen à Thorold

Q&A

- **Jon Weller** (candidat au doctorat, Université de Calgary) — Conserver les lieux d'intérêt commun : intégrer le patrimoine culturel et naturel
 - **Scott Templeton** (candidat au baccalauréat en éducation, Université de Winnipeg) — Comment intéresser les jeunes aux lieux historiques ?
 - **Jason Rioux** (entrepreneur, Chapleau, ON) — La transformation d'une église abandonnée en plaque tournante neutre en carbone de Chapleau
- Q&A



Le samedi 19 octobre (suite)

13 h 30 à 15 h

Séance 7.3 - Volet Impact économique

Tirer parti de l'esprit du lieu : Engendrer des retombées économiques grâce aux lieux du patrimoine

Salle de bal Ouest-Midway (niveau Mezzanine)

Des collectivités et des destinations patrimoniales qui attirent les visiteurs et qui surmontent les difficultés ont toujours au départ un lien profond à la communauté et un respect du lieu, et elles offrent des expériences authentiques. Dans cette séance, un groupe diversifié d'intervenants démontreront que la préservation de biens historiques revêt un intérêt économique et qu'il est possible de maintenir l'authenticité d'un lieu historique sans engager des frais extraordinaires.

Modératrice : **Nicola Spasoff** (Programme de subventions destinées au patrimoine | historienne, évaluation des commémorations, Direction des ressources historiques, Sport, Culture et Patrimoine Manitoba)

Conférenciers :

- **Jessica Burylo** (directrice, Services aux visiteurs, lieu historique national de la mine de charbon Atlas) — Adoucir le choc : Lieux du patrimoine comme atouts de l'économie rurale – Étude de cas à Drumheller (Alberta)
- **Anne Ewen** (conservatrice de l'art et du patrimoine, Musée Whyte) et **Jennifer Laforest** (planificatrice du développement, Municipalité de Banff)
- **Rebecca Lambert** (inspectrice de monuments anciens, région du sud-est, Historic England) — Le projet ARTches : Comment un fort d'importance nationale est devenu le carrefour des arts durable « The Hotwalls »
- **Mary Jablonski** (Jablonski Building Conservation, New York) — Fantômes d'anciens résidents : Conserver les finitions intérieures

Le samedi 19 octobre (suite)

13 h 30 à 15 h

Séance 7.4 - Séance Parcs Canada-Partenariats pour mieux protéger & présenter le patrimoine autochtone
Atelier de Parcs Canada — Changer le paradigme en matière de collaboration afin de mieux protéger et présenter le patrimoine autochtone

Salle H.E.C. (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Les lieux du patrimoine du Canada ont toujours été définis par les récits qu'ils racontent. Cependant, ces lieux sont de plus en plus caractérisés par les récits qui sont omis – en particulier les récits des Autochtones qui les utilisaient depuis la nuit des temps et pour qui nombre de ces lieux restent sacrés.

Parcs Canada s'emploie à donner suite à l'appel à l'action 79 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada voulant que le gouvernement du Canada intègre l'histoire, les valeurs patrimoniales et les pratiques de mémoire autochtones au patrimoine et à l'histoire du Canada, et qu'il commémore la contribution des peuples autochtones à l'histoire du Canada.

Avec Parcs Canada et des dirigeants de la communauté autochtone, discutez d'initiatives en cours partout au pays pour inclure des perspectives diverses, partager la prérogative de raconter des récits et intéresser les Canadiens en présentant des récits plus vastes et plus inclusifs.

Responsables de l'atelier : **Patricia Kell** (directrice générale des affaires autochtones et du patrimoine culturel, Parcs Canada) et **Jarred Picher** (directeur des départements d'histoire et d'archéologie, Parcs Canada)

Discussion informelle: **Karen Jans** (directrice d'unité de gestion, unité de gestion de l'Île-du-Prince-Édouard) et **Jesse Francis** (Confédération mi'kmaq de l'Î.-P.-É.)

15 h à 15 h 30

PETIT DÉJEUNER ET VITRINE DU PATRIMOINE DU MANITOBA

Salle de bal Est (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Programme de la conférence

PRÉSENTATIONS PAR AFFICHES

Salle de bal Est (niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Rencontrez les auteurs de présentations par affiches pendant les pauses-santé et le déjeuner d'aujourd'hui, et découvrez leurs projets fascinants.



scène à l'écran

17 h 15 à 18 h

SPECIAL EVENT: National Trust Donor Appreciation Event
(by invitation)

Meet and greet with conference keynote speakers.

Salle H.E.C.(niveau Mezzanine, Fairmont Winnipeg)

Le samedi 19 octobre (suite)

15 h 30 à 17 h

Séance 8.1 – Plénière Préserver le patrimoine de la classe ouvrière : Racines hong-kongaises et grève générale de 1919 à Winnipeg.

Salle de bal Ouest-Midway (niveau Mezzanine)

En cette année de commémoration de l'anniversaire de la grève générale de 1919 à Winnipeg, les lieux du patrimoine associés à cet événement marquant de l'histoire canadienne suscitent un intérêt renouvelé. Cette dernière plénière réunit deux conférenciers remarquables qui aborderont le patrimoine – matériel et immatériel – de la vie ouvrière de part et d'autre de la planète. L'architecte et professeur en conservation du patrimoine de l'Université de Hong Kong Yu Ka-Sing parlera du projet de la Maison bleue, primé par l'UNESCO. Le projet a sauvé des immeubles de boutiques et logements de la classe ouvrière de Hong Kong et soutenu les communautés qui y travaillent, et ce, dans le marché immobilier le plus tendu au monde. Pour sa part, le cinéaste et auteur Danny Schur nous plonge dans les récits de la grève générale de 1919 à Winnipeg en racontant la genèse de son film *Stand! The Musical*, dont la sortie est attendue cet automne. Les recherches qu'il a effectuées pour le film l'ont entraîné dans un périple qui a remis en question ses idées préconçues au sujet de la grève et lui a fait découvrir la vie de ceux qui ont réellement vécu la grève.

Renseignez-vous sur la conférence fascinante qui nous attend à Edmonton l'année prochaine – la Conférence conjointe 2020 APT-Fiducie nationale, du 3 au 7 octobre 2020.

Modérateur : Chris Wiebe (Conference Coordinator, National Trust)

Conférenciers :

- **Yu Ka Sing** (architecte, Université de Hong Kong) – *Le projet primé de la Maison bleue : Conservation inclusive de patrimoine local marginalisé dans une ville mondiale, sous le coup de fortes pressions engendrées par le développement.*
- **Danny Schur** ((auteur, compositeur, réalisateur de *STAND!: The Musical*) – *La grève générale de 1919 à Winnipeg passe de la*

Le samedi 19 octobre (suite)

19 h 30 à 23 h

Célébration de clôture - Musée canadien pour les droits de la personne

Musée canadien pour les droits de la personne (85, voie Israel Asper, Winnipeg)

Terminez la conférence en portant un toast à vos nouveaux amis lors d'une soirée de dégustations, de libations et de conversations dans



CINTEC
REINFORCEMENT SYSTEMS



Come see us at our booth



**WE DON'T GLUE WALLS TOGETHER.
WE PROVIDE COMPATIBLE STRUCTURAL SOLUTIONS.**

- We don't make epoxy, polyester resin or point loading anchors.



**WE DON'T SCREW WALLS TOGETHER.
WE PROVIDE COMPATIBLE STRUCTURAL SOLUTIONS.**

- We don't make spiral wall ties.

***Cintec Holding it all Together by
PROVIDING SOLUTIONS***

CINTEC REINFORCEMENT SYSTEMS LTD

Tel: 1-613-225-3381 - 1-410-761-0765

E-mail: solutions@cintec.com URL: www.cintec.com

Save the date • Réserver la date

APT & NATIONAL TRUST FOR CANADA
2020 JOINT CONFERENCE
EDMONTON, OCTOBER 3-7

LA CONFÉRENCE CONJOINTE
APT & LA FIDUCIE NATIONALE DU CANADA 2020
EDMONTON, DU 3 AU 7 OCTOBRE



National Trust for Canada  Fiducie nationale du Canada



COMMANDITAIRES UNIQUE



COMMANDITAIRES ARGENT



Canadian
Heritage

Patrimoine
canadien



COMMANDITAIRES BRONZE



COMMANDITAIRES UNIQUE

Ottawa's finest heritage rentals.



Brian Mayes
Conseiller municipal
Quartier de Saint-Vital



AMIS



Merci à nos commanditaires

COMMANDITAIRES PLATINE / FINANCEMENT DE PROGRAMME



Parks
Canada

Parcs
Canada



COMMANDITAIRES OR



Financé par le
gouvernement
du Canada

Canada

